SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
dialuna 02 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 317 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Angel Emiro Avila Fonseca (42), estilista di The Stars Hairstudio a zak den otro y muri

Diasabra 4:15 marduga:



Derrick Lampe (21) di Jan Flemming ta perde su bida den accidente cu scooter na Ponton

Ta laga atras 2 yiu chikito y su señora na estado





Segun parlamentario, sr. Ady Thijsen:

Companianan ta duna mas dia liber pa motibo cu no tin hopi trabao

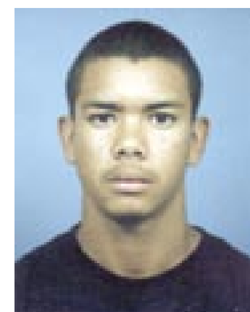


Ministerio Publico reaccionando riba un articulo den Diario cuestionando un remitido 'Historia ta ripiti'

Diasabra 4:15 marduga:

Derrick Lampe (21) di Jan Flemming ta perde su bida den accidente cu scooter na Ponton

Ta laga atras 2 yiu chikito y su señora na estado



STA. CRUZ -- Diasabra pa 4:15 di marduga a sosode un accidente fatal na altura di Ponton. Central di polis ta manda patruya di Oranjestad cu urgencia pa Valero Ponton. Na yegada di polis por a constata cu ta trata di un accidente serio entre un scooter y un auto. Mesora ta notifica tur e instancianan concerni pa bini na sitio. E victima a haya masha hopi sla na cabez y a fayece casi al instante. Pa 5:05 dokter Yagua Fingal ta constata morto. Ta trata aki di Derrick Silvino Lampe naci di 20 di Februari 1985 kende tabata biba na Jan Flemming 41-B. E scooter keda na werki. Ta trata di un Toyota Yaris color preto. E chofer a wordo getest y deteni mesora. Funeraria Ad Patres a presenta na e sitio y a transporta e curpa. Solo di Pueblo tabata presente na e sitio y a logra haya e siguiente version di un chofer di un van cu a presencia parcialmente e sucedido. E chofer di e van a conta Solo di Pueblo cu e tabata ariba caminda di Ponton direccion rotonde di Tanki Flip y el'a hay'e obliga pa baha for di caminda pa e scooter. Pues e chofer ta bisa cu e scooter tabata biniendo den su direccion ariba su banda di caminda. Ora cu el'a baha caminda pa despues sigui core, el'a sinti un impacto fuerte y den su spiel e por a waak e auto su tras ta draai rond ariba caminda. El'a dicidi mesora pa bira bin bek na e sitio pa waak kico a pasa. E chofer di e van ta e un di e prome persona cu a yega na e sitio y aki el'a constata e scenario lamentabel di e victima. Pa loke ta trata e chofer di e Yaris, esaki a sali practicamente ileso di e accidente. Testigonan ocular di Solo di Pueblo a bisa cu e chofer di e Yaris tabata mustra cu e tin pidanan di glas cu a penetra su cara. Na yegada di polis nan a boei e chofer di e Yaris y a bay cune sin interoge na e sitio y tampoco no a haya atencion medico na e sitio. E chofer di e Yaris tabata grita of bisa cu e tin algo den su wowo. Posiblemente por ta splinter di glas. No a haci caso di dje y a bay cune.

Ora cu polisnan a midi caminda a resulta cu e impacto a sosode ariba e parti di caminda di e scooter, dunando asina e indicacion cu e Yaris, cu tabata bayendo direccion rotonde di Tanki Flip a hala na man robez ariba caminda di e scooter. Esakinan ta informenan cu nos reportero a haya na e sitio di e accidente. E victima a keda na e sitio como tres hora, pues for di algo pasa di 4'or te cu algo pasa di 7.or di mainta.







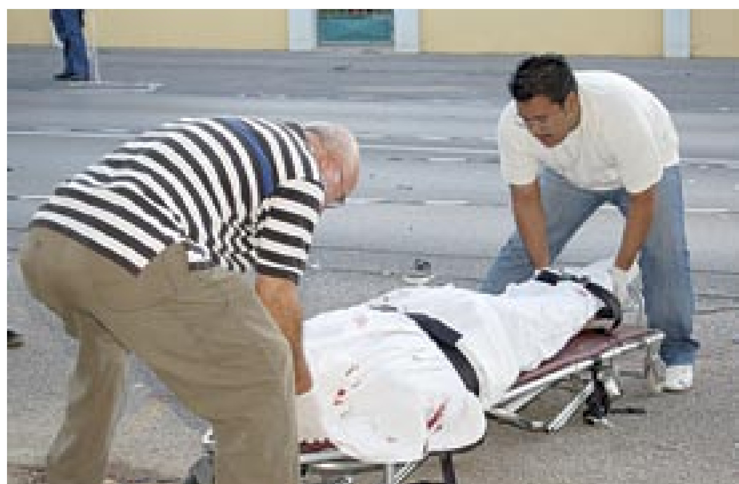
Derick Lampe:

Derick Lampe ta un hoben di 21 aña cu ta biba na Jan Flemming y ta tata di 2 yiu mientras cu su señora ta den espera di un otro baby cu no falta mucho pa nace. Derick ta hunga baseball den e team di Rockets na Sta. Cruz y na aña 2001/2002 tabata den seleccion di baseball di Aruba y a representa Aruba den weganan Pan Americano na Pto. Rico. Derick a bay Cacique Macuarima School.

Ta busca testigo:

Polisnan ta pidi cualkier testigo cu por a mira e accidente aki pa tuma contacto cu polis pa asina por yuda pa soluciona e accidente aki na e forma di mas corecto cu ta posibel.

Solo di Pueblo ta extende su mas profundo condolencia na famianan di e fayecido.





Angel Emiro Avila Fonseca (42), estilista di The Stars Hairstudio a zak den otro y muri

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 6:30 Patruya di Oranjestad a bay altura di Seaport Casino. Un persona a bisa polis cu tin un persona drumi ey bao cu no ta duna señal di bida. Na yegada di patruya a haya un persona ariba vloer cu no tabata duna señal di bida. Personal di ambulance a bisa cu nan no por haci nada, ya cu e persona a fayece caba. Un amiga a bisa cu nan a bay jog y e persona a sinti su curpa malo y zak den otro. Ta trata aki di Angel Emiro Avila Fonseca, naci na Venezuela dia 13 di November 1964. E persona aki tabata traha na The Stars Hairstudio. Solo di Pueblo ta manda palabra di condolencia na e famia.

Segun Parlamentario, sr. Ady Thijsen:

E ta keda positivo y e ta sigur cu turismo ta bay yega manera e tabata



STA. CRUZ -- Sr. Thijsen a declara cu bo tin un comision fiho di turismo. Nan ta trahando hopi duro y nan tin contacto hopi cerca di AHATA, ATA y tur instancia concerni den esaki. Nan a trata e presupuesto di turismo. Hopi punto a bin dilanti. Bo ta waak cu nos ta preocupa. Tin diferente manera di waak: si bo mira cifranan, si bo compara bo ta mira cu esaki a bay un tiki atras. Esaki por ta consecuencia di prijs di petroleo of e caso di Holloway!

Bo no por compara Aruba cu Curaçao. Aruba tin añanan den rating halto y cu ainda ta ariba top. Oposicion ta waak esaki hopi negativo. Pero nos tin cu traha mas duro pa yega pa cuida nos turismo mihor. Nos tur sa cu 70% di nos hendenan ta biba di turismo. Nos mester traha hopi cerca di ATA y AHATA, pero e punto mas importante pa nos awor aki ta cu mester concientiza nos hendenan cu nos ta biba di turismo y nos ta keda biba di turismo. Nos muchanan cu ta caba school y ta bay studia afor mester comprende cu nos ta biba di turismo y nos mester haci un carera di turismo. Nos ta evita pa e hendenan di afor bin y nos mester mustra tambe cu nos por produci mas. E producto mester bira mihor. Otro paisnan ta bezig ta hincando hopi placa den turismo, nan ta mihor cu nos. E ta algo cu nos tur sa cu ta concerni placa. E turismo a baha compara cu aña pasa. Bo tin un rating di 80% cual ta hopi. Allegro ta renoba, Hyatt ta bezig ta renobando, pues bo no por conta nan aden. Nos mester keda realistica y waak kico ta pasando. Nos no mester bira negativo manera cu ta un desaster ta pasando. Sr. Thijsen a bisa cu e tin hopi fe y tambe confianza den minister Briezen kende ta haciendo un bon trabao. Sr. Briezen a yega y haya Nine Eleven den su curpa. El'a pasa den caso di Holloway. Ta algo unico den mundo, con un isla manera nos cu ta haya hopi sla. Segun sr. Thijsen e ta keda positivo y ta sigur cu nos turismo ta cana para duro y ta yega na manera e tabata.

Segun Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Tur esnan den ramo di enseñanza, sector social, comercial, sindical, clero y gubernamental lo duna contenido na e plan nacional di enseñanza di Aruba



STA. CRUZ--Desde mi di dos periodo como ministro, mi tin e responsabilidad pa e enseñanza di Aruba. A base di esaki mi a traha un documento " mayor-, educadornan y comunidad conhuntamente ta para firme pa un mihor enseñanza", cual ta defini e prioridadnan di e maneho di enseñanza pa Gabinete Oduber IV. Un di e prioridadnan ta pa bin cu un plan nacional di enseñanza. E meta di mi documento y e plan nacional di enseñanza ta pa eleva e calidad di enseñanza di nos pueblo.

Pues mi a pone como prioridad pa concretiza e plan nacional di enseñanza pa Aruba te 2017, cual plan tin como punto di salida e metanan cu Unesco a ratifica den e ultimo conferencia "Educacion for All". Recientemente Departamento di Enseñanza a presenta e trabaonan cu nan a haci te cu awor pa cu e plan nacional di enseñanza.

Departamento di Enseñanza a haci un inventarizacion a base di tur e notanan di educacion di e periodo di Status Aparte te awor.

Awe mi ta anuncia cu nos a cuminza cu e proceso participativo, caminda lo tin consulta y dialogo continuo cu e ramo di enseñanza como tambe cu esnan di e sector social, comercial, sindical, clero y gubernamental.

Den e lunanan nos dilanti lo inicia cu e encuentronan y tambe lo tin diferente seminario cu participacion di Aruba henter. Hunto lo formula e vision y e mision y lo sondea opinion, deseo- y sugerencianan pa enseñanza completo pa Aruba te 2017.

Pa garantiza cu Aruba su enseñanza ta cumpli cu e metanan necesario pa e desaroyo di nos pais, lo tin profesionalnan riba tereno di enseñanza cu lo guia henter e proceso te na e version final di e plan Nacional pa enseñanza di Aruba.

Como minister di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura mi ta desea forza y sabiduria na tur esnan cu lo participa den e proceso pa yega na e plan nacional di enseñanza pa Aruba y ta conta cu e cooperacion di un y tur na bienestar di nos enseñanza.

Segun parlamentario, sr. Ady Thijsen:

Companianan ta duna mas dia liber pa motibo cu no tin hopi trabao



STA. CRUZ -- Sr. Thijsen a bisa cu ora cu cos bay un tiki malo, segun e comerciantenan a bisa, mesora nan kier pa e trahadornan sacrifica. Esaki nos a hay'e na Nine Eleven manera cu e accidente a pasa, nan kier pa e trahador tuma dianan liber, tuma nan vakantie etc. Un comerciante tin su reserva, e ta gana cent. Si cos ta echt malo anto e ora ey por papia. Nan ta papia manera cos ta hopi malo mes. Aruba su economia ta desaroyando. E caso di invoerrechten, a baha prijs di fruta y berdura pero toch e comerciantenan a hisa prijs di algun cos. E mentalidad di cierto comerciantenan no ta bon. Nan ta probecha di e asunto pasobra no tin control. Esey ta e problema. E unico cos cu e hendenan aki kier, ta gana placa. Nan ta haci abuso di e trahadornan. Ta bisae trahadornan cu nan tin cu tuma dos tres dia liber. Bo por bisa si ban coopera cu otro, pero bo no por obliga un trahador di tuma dianan liber. Ken ta bay paga tur gasto cu nan tin? Sr. Thijsen tambe a bisa cu e cosnan ey ta full contra di dje mes. Si nos sa cu e practica ey ta wordo haci, nos ta bay investiga. Mester bin sancion pa esnan cu ta comete e actonan aki. E ta un problema serio y ta bon pa papi'e den Parlamento



Siboyo riba bicicleta cu varios botter di azeta di cushina den braza

STA. CRUZ -- Diabierna pa 5:15 di marduga Patruya di Oranjestad a mira un choller conoci como Siboyo coriendo ariba su bicicleta den 'verboden' pabao di Burger King. Polisnan a dal'e un grito, pero Siboyo no a worry. Patruya a dicidi di bay su tras. Nan a waak con Siboyo tabata haci straño. E tabata purba di scond'e algo. Dado momento siboyo a benta e cos abao y a sali manera jet bay den Emanstraat. Ora cu polisnan a bay check ta kico Siboyo a tira abao, a resulta cu ta varios botter di plastic di azeta di cushina marca Vatel. Polisnan a coy e botternan y a hiba nan warda na unda cu e doño por pasa busca nan.

Tres mucha muher di 13 aña ta bebe Whisky na school

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 10:30 Patruya di San Nicolas a bay na un school secundario na San Nicolas pa asistencia. Na yegada nan a papia cu e director, kende a bisa cu el'a gara tres mucha muher alumna di e school cu Scotch Whisky hinca den botter di Apolinaris y botter di Pepsi Cola. Tur 3 mucha muher aki ta di 13 aña. Polis a papia cu un di e mucha muhernan aki y nan a bisa cu un amigo di school a cumpra e whisky den un supermercado y a duna nan. E motibo ta cu dialuna ta vakantie y nan a cuminza celebra esaki diabierna cual ta e ultimo dia di school. Den pasado nan a waak un klas cu a haci'e caba y nan tambe a dicidi di haci mescos. E mayornan di e muchanan aki a wordo notifica pa pasa school dialuna despues di vakantie.

Ladron a atraca un homber banda di un ATM machine na San Nicolas

STA. CRUZ -- Diabierna pa 8:15 di mainta un homber di 42 aña a presenta na warda di San Nicolas y a entrega keho di atraco. Segun e homber cu e dia anterior e tabata den caya Charlie Brounce pa lanta placa na un ATM machine. Un homber di mas o menos 1.90 meter color bruin, cabey cortico a cana kibra y a ranca su cartera for di su man bay cu ne. Den e cartera tabata tin mas o menos 800 florin, su ID Card y tambe algun papel di importancia. El'a purba di core tras di e atracador aki pero e no por a gar'e. Patruya a pasa e victima pa recherche cu lo bay investiga e caso aki.

Control riba trafico na Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diabierna atardi cuatro polis a tene un control di trafico na Santa Cruz. Nan a duna 33 procesverbaal di cual 25 tabata pa chofernan cu a pasa den luz corra.

Homber a bay cobra su placa y a haya un sota formal

STA. CRUZ -- Diabierna atardi pa 6:30 patruya di San Nicolas a bay na un cas na Savaneta unda cu a yega un homber baña na sanger. Patruya a papia cu e homber L.B.J. naci na Venezuela di 47 aña. El'a bisa polis cu pa basta luna caba cu el'a hiba su auto na un garashi di un tal "Ito". El'a duna e homber 400 florin pa e drecha su auto. Pa colmo ora cu el'a bay check su auto e homber no a drecha su auto y e auto tin mas sla ariba dje cu dia el'a hib'e garashi. E tabata kier su auto bek y tambe su placa. E tal Ito a bis'e cu na e momento ey e no tin e placa. Diabierna J. a bolbe bay busca su cent y aki problema a start. A cuminza un gritamento y dos yiu homber a bin afor y a duna J. un sota pa mata y hasta a bati su cabez ariba trottoir. Di baina J. a logra di scapa y yega su cas. Patruya a yama ambulance pa hiba J. Centro Medico San Nicolas. E tabata tin basta herida na su cara, cabez y wowo. Recherche a keda notifica y lo sigui investiga e caso di maltrato serio aki.

Atraco na oficina di number na San Nicolas

STA. CRUZ -- Diabierna pa 7:30 di anochi patruya di San Nicolas a bay na un oficina di loteria "One & All Lotery" den Caya Hose Geerman pa un caso di atraco. Aki polis a papia cu e señora kende a declara cu un homber delega, cu muts preto ariba cabez, handschoen preto, shirt crème cu manga largo a drenta den e oficina y a saca un arma di candela. E atracador a bisa e señora: "Dunami tur placa". Ora cu e señora a bis'e cu tur locual cu e tin ta ariba e toonbank. E homber a rek cabez y a coy tur e placa y a gara dos cell bay cu ne. E homber aki a bay cu mas o menos 50 florin.

Yiu a manda mokete riba su tata pero el'a her'e y e mokete a pasa door di glas di bentana

STA. CRUZ -- Diasabra pa 3:30 di marduga patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Rooi Bosal na unda un hoben a corta su braza. Ora cu patruya a yega ya ambulance tabata t'ey. Patruya a papia cu e tata J.M. naci na Aruba di 59 aña kende a bisa cu el'a bin haya problema cu su yiu homber J.A.M. naci na Aruba di 21 aña. Aparentemente J.A.M., e yiu a haya problema cu su amiga y a bira histerico. E tata a bay ten'e y e yiu a manda e tata un mokete den su direccion. E tata a hala p'e y e mokete a pasa door di glas di un bentana. E yiu a corta su pols, a haya un corta na su braza robez parti abao y tambe a kibra su braza. Ambulance a hib'e Poli pa ricibi tratamento.

E conocido "Caliste' ta haciendo fastioso atrobe

STA. CRUZ -- Diabierna pa 4:30 di marduga patruya di Oranjestad a bay den vecindario di Aruba Ports Authority na unda cu tin un homber benta ariba vloer. Na yegada polisnan a bin haya e conocido Caliste. Polisnan a lante for di soño y a weg e for di e lugar. Pa mas o menos 5:20 di mainta patruya a bay den Havenstraat banda di un botica pa un choller cu tabata schop e porta di e lugar. A resulta cu ta Caliste atrobe y polisnan a bolbe core cu ne.

Homber burachi fastioso cu yiu muher chikito den bar

STA. CRUZ - Diabierna pa 11:55 di anochi patruya di San Nicolas a bay na un bar restaurant na Pos Chikito unda cu tabata tin un homber burachi fastioso. Na yegada polis a papia cu e bartender femenina kende a bisa polis cu un homber a sinta bebe den e bar cu un mucha muher chikito banda di dje. Patruya a bay papia cu e homber D.v.B. naci na Aruba di 35 aña. E homber a bisa cu el'a bin cumpra cuminda y despues e lo bay su cas. Patruya a mustra cu e mucha muher chikito no por ta laat riba caya. E mucha mester ta na cas. E homber a comprende y despues a bay su cas.

Congreso anual di VERA/NIVRA na Aruba

Fraude tema central na congreso di accountant

STA. CRUZ--– E accountant Arubano y Antiyano ta preparando pa nan participá na e anual congreso di VERA cu diahuebs 19 y di diabierna 20 di Oktober awor ta tuma lugar den Aruba Resort, Spa & Casino. E tema central pa e congreso aki di 2006 ta “Prevencion y deteccion di fraude: Ken ta responsabel?”. Despues cu prome minister Nel Oduber di Aruba tene su discurso na apertura di e encuentro, un grupo selecta di orador local y invita ta toca diferente faceta di e tema central.

For di 1999 VERA (Voortgezette Educatie Register Accountants) di Koninklijk NIVRA den consulta estrecho cu directiva di e circuito local di NIVRA na Aruba y cu directiva di NAVA na Curaçao ta prepara e congreso ya tradicional den final di aña cu esun biaha ta tuma lugar na Curaçao y su siguiente aña na Aruba. Ta selecta e temanan semper for di desaroyonan actual cu ta relevante pa e gremio di accountant.

Den e cuadro ey poco mas despues e luna aki lo para keto extensamente na varios faceta di fraude, caminda por ehempel director general Gert Smit di Koninklijk NIVRA ta haci uso di e oportunidad pa splica cu NIVRA ta aplica un maneho di zero tolerance pa loke ta fraude. E topico aki ta hopi actual atrobe y lo keda asina tambe por lo pronto, pasobra e ta tuma lugar tur tempo y tur caminda. Aruba y Antiyas tampoco no ta scapa di dje y p’esey ta bon pa den bon consulta cu otro profundiza riba con pa acerca e materia aki y ken mester spera medida si no atende caso di fraude di un forma efectivo. Investigacionnan pa haya sa causa di fraude ta duna un mihor bista den ken ta esnan cu ta comete fraude y ken ta esnan responsabel.

Ademas, pa prome bez Ministerio Publico na Hulanda a exigí castigonan incondicional pa dirigentenan di empresanan registra na bolsa den e asunto di Ahold. Mas regla y ley a drenta na vigor como consecuencia di esaki y otro scandalnan atministrativo. E pregunta clave durante e congreso di VERA ta kico e accountantnan profesional na Aruba y Antiyas por siña di tur esaki. P’esey ta para keto por ehempel na aspectonan manera efectonan civil riba e empresa y e gerentenan den caso di fraude; prevencion di fraude na institutonan financiero; responsabilidad di accountant di negoshinan; y e (buraconan den) e legislacion vigente.



Muher histerico a corta su pols

STA. CRUZ -- Diasabra pa 10:00 di anochi Patruya di San Nicolas a bay na altura di un Supermercado na Savaneta unda cu un muher a grita pa auxilio. Polisnan na nan yegada a topa cu e homber F.K. naci na Aruba di 53 aña kende a bisa cu su ruman muher G.K. naci na Aruba di 55 aña a cera su curpa den baño, e ruman homber ta hopi preocupa p'e. Polisnan a purba di papia cu G.K. pero e señora tabata grita histericamente. Posiblemente e ta bao di influencia di cualkier substancia. Polisnan a tira un bista via di bentana baño y nan a mira mancha di sanger ariba e bentana. Polisnan a pidi pa ambulance bin na e sitio. Cu permiso di e ruman homber nan a kibra e porta y a bin haya e señora benta ariba vloer cu pols corta. Ambulance a transport'e mesora pa Poli.

Bishitante cu kier a pasa droga pa detenido na KIA, a keda deteni

STA. CRUZ -- Diasabra pa 1:30 di merdia ta manda recherche KIA na unda cu a detene un bishitante cu tabata pasa droga pa un detenido. Un guardia ta gara e homber J.J.C.H. naci na Aruba di 18 aña kende tabata pasa droga pa e detenido L.M. Recherche a detene H. mesora y el'a keda cera pa mas investigacion.

Hoben di 15 aña a joyride auto y doño ta dal'e un mokete den cara

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 6:00 patruya di Noord a bay Calabas pa un accidente den un caso di hit & run. Un persona acerca patruya y bisa cu e ta doño di un auto Nissan Sunny color blanco A-19024. E auto a wordo horta diabierna anochi dilanti Carlos & Charlies. Patruya a contest'e cu e no sa di e asunto. Ora cu patruya a caba na e sitio di accidente nan a bay na un cas na Kudawecha na unda cu tabata tin un auto para. Ora cu patruya a yega na Kudawecha un miembro di prensa a informa polis cu el'a waak un auto Nissan Sunny color blanco core bay pariba full speed. Polis a bay busca e auto y mas miembro di prensa a core rond y a waak e auto aparentemente scondi tras di Kudawecha Ball Park. Na yegada patruya a bin haya e auto y e sospechoso F.A.L. naci na Aruba di 15 aña den dje. Polis a deten'e mesora pa joyriding. Ora cu polis tabata hibando L. pa e auto di polis, e doño di auto R.Q. a yega cerca y a dal L. un mokete den cara. Polis a para e cuenta mesora y a hiba e sospechoso pa warda di Noord. Nan a pasa L. pa e team cu ta atende joyriding. E auto a wordo tuma den beslag. Den e auto polisnan a bin haya un yabi falso.

Yiu muher rebelde a coy su rugtas y bandona cas

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 11:15 Patruya di Noord a bay na un cas na Bubali pa un yiu muher rebelde. Na yegada polis a papia cu e mama V.P. naci na Aruba di 58 aña kende a bisa polis cu su yiu muher J.F. naci na Aruba di 15 aña ta hopi grosero y rebelde y no kier tende di e mama. J.F. a reclama cu tur ora e ta cera den cas y e no mag di bay ningun caminda. E mama a bisa cu e no ta cera su yiu den cas. Locual a pasa cu e no kier pa su yiu muher ta zwerf ariba caya. E ta jong ainda. E yiu muher a coy su rugtas, hinca paña aden y ta bay e ta bay for di cas. Polisnan a bay busk'e pero nan no a logra di hay'e.

Turista Americano cu a causa accidente ta nenga di supla

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 8.15'or un turista Americano burachi a causa un accidente cu su V-wagen banda di Eagle Club. Aki un hende a keda herida. E turista B.S. naci na USA di 24 aña a nenga di supla. Fiscal Lugo a klap'e un boet di 3.500 florin cu a wordo paga pa su mayornan.

Control di polis ariba trafico

STA. CRUZ -- Diasabra for di 2:00 di merdia te cu 10:00 di anochi polis di San Nicolas a tene un control den e cayanan di San Nicolas. Nan a reparti 67 proces verbal. Nan a controla seatbelts, belasting di number, dunamento di señal etc.

Ministerio Publico reaccionando riba un articulo den Diario cuestionando un remitido 'Historia ta ripiti'

STA. CRUZ--- Diasabra 30 di September 2006 a sali un articulo den e corant Diario cu e titulo: " Critica pisa saliendo di oficina di Ministerio Publico contra Presidente di Hof". Den e articulo e redaccion di Diario ta bisa cu e remitido bao di e titulo "Historia ta ripiti" cual a wordo publica den Diario y den varios otro corant riba diabierna 29 di September 2006, a sali for di oficina di Ministerio Publico e siguiente reaccion. Ministerio Publico ta haya importante pa reacciona riba e articulo di Diario. E ponencia di Diario cu e remitido a sali for di Ministerio Publico no ta cuadra cu berdad. Tur informacion cu ta sali for di Ministerio Publico ta sali for di e departamento di informacion di Ministerio Publico. Ningun otro persona of instancia ta autoriza pa papia den nomber di Ministerio Publico. E remitido no a sali for di e departamento di Informacion di Ministerio Publico. Ministerio Publico ta un instancia importante den un comunidad cu ta traha segun ley y cu mester wordo respeta mescos cu Corte di Husticia. E Procurador-General ta para riba mesun nivel cu e Presidente di Corte di Husticia. Mescos cu no por ataca e miembronan di Corte di Husticia, no por haci esaki tampoco cu miembronan di Ministerio Publico. Ley ta duna e ciudadano caminda pa cana si e no ta di acuerdo cu un decision di un huez of di un fiscal. Ademas di no ta cuadra cu berdad, e articulo den Diario ta contradictorio. Segun e articulo, e remitido ta proba cu Ministerio Publico ta wordo usa den un guera politico pasobra e skirbidor di e remitido segun Diario ta lanza critica contra e Presidente di Corte, Gobierno Hulandes y Hulandesnan Europeo en general. Pero e skirbidor di e remitido ta lanza critica pisa tambe contra Minister (di Husticia) y su maneho cu mando di Cuerpo Policial y tambe riba Gobierno di Aruba en general pa loke e skirbido di e remitido ta yama "entreguismo di marca mayor". Esaki ta mustra cu e ponencia di Diario cu e remitido a sali for di Ministerio Publico y cu Ministerio Publico ta wordo usa politicamente no tin base. Ministerio Publico ta lamenta cu Diario ta publica articulonan cu no ta cuadra cu berdad, ta saca conclusionnan sin ningun base y ta lanta acusacionnan falso contra Ministerio Publico.

Nombramento di sr. Maduro como miembro di Raad van State pa Aruba

STA. CRUZ/DEN HAAG - Rijksministerraad a bay di acuerdo riba proposicion di Minister Nicolai di Relacion di Reino pa propone mr. Ing. Hubert Maduro (62) como miembro di Raad van State di Reino pa Aruba. Sr. Maduro di 62 aña di edad tabata emplea na aña 1962-1976 na Kadaster, DOW y despues staf di comisario di polis na Curaçao. Desde 1982 el'a traha como hurista di wetgeving na 'Wetgeving en Constitutionele Zaken' na Aruba y na griffie di Gerecht van Eerste Aanleg na Aruba. Desde prome di Januari 1986 te 16 di September 2004 e tabata griffier di Corte na Aruba. Sr. Maduro tabata miembro di diferente comision bao cual Comision pa traha e wetsontwerp di Ley pa Administratieve Rechtspraak, comision pa participacion social na preparacion di e conferencia pa futuro 1992 (presidente) 'Toekomstconferentie 1992' y Comision Van der Griendt encuanto rekisitonan pa nombramento di funcionnan politico den gobierno (secretario di gobierno) Actualmente sr. Maduro ta presidente di Conseho Electoral, miembro di Bezwaaradviescommissie Landsverordening, miembro di Voorbereidingscommissie Rondetafelconferentie y miembro di Commissie Rechtszekerheid y Deugdelijkheid van Bestuur. Sr. Maduro lo reemplaza mr. H.D. van der Griendt kende a fayece na September 2004.



Segun Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Asfalta caminda, ta un deseo grandi di nos pueblo, pesey contrincantenan no mester hunga politica cu ne



STA. CRUZ--Relaciona cu e preguntanan tocante e fondo pa caretera durante tratamento di presupuesto, minister drs. Marisol Lopez-Tromp a duna hopi informacion den parlamento:

Sr. Sevinger haciendo uso di su derecho como Parlamentario a haci minister Marisol Lopez Tromp varios pregunta relaciona cu mantencion y construccion di camindanan den cuadro di IWIF (Interim Wegen en Infrastructuur Fonds) y a cuestiona e decision di gobierno pa otorga e trabaonan di IWIF na e joint venture entre e contratistanan local. Tambe el'a puntra minister Marisol Lopez Tromp si gobierno a haci un comparacion di prijs cu regio, por ehempel Curaçao y Venezuela, pa verifica si e prijsnan cu e joint venture di contratistanan local ta cobra gobierno, muy en particular en conexion cu e calidad di asfalt, ta razonabel. Parlamentario Sr. Sevinger tambe kier a sigui e linea di pensamento di Parlamentario Sr. Dr. Pader Rudy Lampe relaciona cu su insinuacion di "kartelvorming o monopolio". Pa loke ta trata e comparacion di prijsnan: minister Marisol Lopez Tromp a contesta cu e comparacion lo ta difícil pa haci comokiera cu, contrario na Venezuela y Curaçao cu ta produci y tin e materialnan prima pa traha asfalt (asfaltbitumen, piedra y santo), Aruba mester importa e materialnan aki. Santo, piedra y asfalt na Venezuela y Curaçao ta mucho mas barata cu riba nos isla. Riba e pregunta di Sr. Sevinger si gobierno ta haya un prijs di Afl. 500,- pa strekkende meter di asfalt, minister despues cu a consulta cu DOW a conteste cu e prijs ta razonabel, teniendo cuenta cu e joint venture no a hisa su prijsnan ultimo añanan cu excepcion di e prijs di asfaltbitumen, cual ta mara na prijs di crudo (petróleo). Y nos tur sa cu den e ultimo añanan prijs di crudo a subi mas cu US$ 20 pa bari.

Pa loke ta trata e ponencia di oposicion di "monopolio of kartelvorming" minister kier aclarea lo siguiente, y p'esey mester bay den historia.

Manera Sr. Benny Sevinger por corda di tempo cu e tabata consehero di e minister di Obras Publico den Gabinete Eman III, dia 8 Maart 2001, seis luna prome cu eleccion di 2001, e minister di Obras Publico a licita (destaho publico)e proyecto pa mantencion y renovacion di camindanan den cuadro di e tan afamado "FIPA". Den e destaho ey compañianan extranhero tambe a participa. E resultado di e destaho publico ey tabata cu e joint venture local tabata esun cu e mihor prijs/oferta. E di dos mihor oferta tabata di C.O.Williams Construction for di Barbados, kende a inscribí pa US$ 29 miyon, siendo cu e oferta di e joint venture local tabata Afl. 29 miyon. E di tercer participante den e destaho publico tabata Consorcio Leo, kende su oferta tabata mucho mas halto cu esun di C.O. Williams y di e joint venture local. Despues cu Parlamento na september 2002 a aproba Afl. 13 miyon pa IWIF 2002, riba conseho di DOW gobierno a decidí di otorga e Joint Venture entre Thiel Corporation N.V. y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V., un contracto pa ehecuta e trabaonan di mantencion y construccion di e camindanan basa riba e eenheidsprijzen cu e Joint Venture a inscribí cune den destaho publico di FIPA di 8 maart 2001. Pa e IWIF 2003 gobierno tabata tin e opcion di tene un destaho publico o di escoge pa un otro forma di licitacion di contracto. Gobierno, despues di a investiga y studia e diferente posibilidadnan a escoge pa un "onderhandse aanbesteding op basis van open begroting". Den e sistema aki e contratistanan mester habri nan boekinan pa e expertonan di gobierno por mira ki metodo, ki sistema, ki razonamiento, ki prijs di materia prima y ki factor di produccion e contratistanan a usa pa yega na e eenheidsprijzen. Pa evita cu mañan Gobierno, Minister o DOW lo wordo tilda di a manipula cu prijs y/of otorgamento di e contract, gobierno a contracta e compañía di Curaçao ASCON N.V., - kende a conseha gobierno di Curaçao den calculacion di prijs y otorgamento di e trabaonan den cuadra di e WegenFonds di Curaçao -, pa asisti DOW den e calculacion di e prijsnan y den e negociacion cu e Joint Venture. Tambe a contrata e compañía local HJC Engineering N.V., pa e hecho cu nan tabata tin experiencia cu e sistema di onderhandse aanbesteding op basis van open begroting.

A base di e conseho y calculacionnan di e expertonan di ASCON N.V., HJC Engineering y DOW a negocia un contrato cu e Joint Venture y a otorga e traboanan na e Joint Venture. Di con gobierno a scoge e sistema di onderhandse aanbesteding op basis van open begroting? E sistema aki, mas y mas ta wordo usa, tambe na Hulanda caminda esaki ta wordo considera como un di e "nieuwe contractvormen". E hecho cu DOW y gobierno tabata masha positivo cu e trabaonan di e Joint Venture den IWIF 2002 a duna gobierno e confianza pa sigui traha cu e Joint Venture.

E contratistanan local di e Joint Venture, cada uno tin alrededor 125 empleado, di cual mayoria ta hende local y cu hopi añanan di servicio. E contratistanan a inverti sumanan grandi den compra di equiponan nobo y a upgrade esunnan existente. Gobierno ta haña cu mester a proteha pan di nos "wegenbouwers", trahadornan di caminda. Gobierno tambe tabata di opinion cu ta husto pa duna e contratistanan suficiente tempo pa schrijf af nan inversionnan, comokiera cu un amortizacion y depreciacion acelera lo a afecta e eenheidsprijzen.

A cambio e Joint Venture mester a compromete su mes cu e prijsnan lo keda estable. Segun informacion cu Director di DOW a duna nos esaki tambe ta e caso. Si un contratista extranhero bini Aruba, muy probablemente nan lo no por haña suficiente "wegenbouwers" local y lo mester importa trahadornan di afor. Gobierno tabata tin duda fuerte cu e wegenbouwers trahando cu Thiel o Wegenbouw lo a kita for di trabao, perde nan añanan di servicio y cesantía, pa tuma un trabao di un aña cu un compania di afo. Cada aña IWIF ta depende di aprobación di Parlamento, pues gobierno lo no por cera un contrato cu un duracion di mas cu un aña.

Pakico a scoge pa nos companianan di Aruba?

Licitacion di trabaonan di infrastructura internacionalmente no tur ora ta sigur. Den pasado a licita e trabao pa construí e taxibaan di Aeropuerto Reina Beatrix internacionalmente. Esaki tabata un condicion di Union Europeo, pasobra tabata trata di un proyecto financia pa e Fondo di Desaroyo Europeo. Un compañía Frances/Danés a gana e bid y a ehecuta e trabaonan, masha poco hendenan local a haya trabao. Una vez e compañía a termina e proyecto e a bolbe su país y a lubida Aruba. Después di mas o menos 8 aña Aeropuerto a wordo confronta cu dañonan grandi na e pavimento (asfalt) di e taxiway. AAA N.V. a purba tur manera pa trece e contratista back Aruba pa drecha e asfalt, a trata di claim daño y perdida etc., pero tur en vano. Awor despues di 10 aña, ta AAA N.V. mes mester invertí miyones y miyones di Florin pa renova e parallel taxiway riba nos Aeropuerto. Pueblo por comproba pa su mes cu e procedura y proceso cu nos a sigui den licitacion y otorgamento di e trabaonan di IWIF ta transparente, correcto y na interés y beneficio di Aruba. Cu e informacion extenso aki Minister Drs. Marisol Lopez Tromp kier kita tur duda cu tin cosnan ilícito a tuma lugar cu otorgamento di e contractnan y ehecucion di e trabaonan pa mantencion, renovación y construccion di camindanan riba nos isla. Por ta cu nos contrincantenan político tin un problema cu pueblo por mira con su placa di belasting ta wordo bon usa na beneficio di nos comunidad. Nos a wordo eligí pa traha pa pueblo y ta esey nos ta haciendo.

Hulpbestuurskantoor a habri na Paradera

STA. CRUZ -- Gobierno a cuminza pa gradici Alvin Boekhoudt cu a facilita e edificio. E motibo cu a bin cu e edificio aki ta pa duna un servicio amplio pa henter e pueblo di Paradera y henter e pueblo di Aruba. Aki ta duna servicio di SETAR, ELMAR, WEB, FCCA y Ontvanger. Pronto lo bay tin servicio di DIMAS, CENSO y CABLE cu actualmente ta den proceso. Entrante awe 2 di Oktober lo cuminza duna servicio y lo habri di 7:30 am pa 3:00 pm nonstop. Actualmente tin 5 persona den servicio pero Minister a priminti cu lo bin mas personal.





Festival di Aruvision dedica e aña aki na Lord Cachete

STA. CRUZ--– For di Hulanda nos a ricibi e informe cu e festival di Aruvision cu lo tuma lugar e aña aki na December lo ta dedica na Lord Cachete.
Lord Cachete ta un pionero den musicanan di Carnaval y a proba su mes cu e ta un entertainer unico! Y cu ta stima y admira pa tur su fannan. Lord Cachete a participa den e ultimo 25 festival di Calypso y Roadmarch na Aruba. Solo di Pueblo ta felicita Lord Cachete pa e dedicacion aki!









Segun sr. Carl Giel di Departamento di Labor:

Mester entrega formulario di Man Power Planning



STA. CRUZ -- Manera tur aña Departamento di Labor a pidi pa e personanan pa nan entrega nan Man Power Planning. Esaki ta pa aña 2007. Sr. Giel ta bisa cu el'a manda e formularionan via post. Esnan cu no a hay'e ainda via post por pasa na Departamento di Labor y busca e formulario na balie. E meta di e Man Power Planning ta pa Departamento di Labor tin informacion, cifranan, con e mercado laboral ta actualmente y kico e ta pa e siguiente aña na 2007. Tarea di departamento di labor ta pa vigila, stimula, y balanza e mercado laboral. Con ta haci esey? A base di informacion cu ta haya di Man Power Planning, e ta bay pa e departamento di investigacion. E departamento di investigacion a traha un rapport pa minister di labor y a base di e conseho minister ta stipula su maneho pa e siguiente aña. Por ehempel durante di entrega di e Man Power Planning nos a haya cifranan cu pa otro aña lo bay tin un demanda grandi pa den e area di limpieza. E recomendacion ta bay pa e minister cu nos mercado laboral no por cumpli cu e demanda ey. Minister ta bay stipula cu pa e siguiente aña nos ta bay importa stranhero den e area di limpieza. Pesey ta pidi e Man Power Planning pa waak kico ta bay pasa pa otro aña. Segun sr. Giel departamento di labor por interveni na tempo ainda.

Entrante awe dia 2 di Oktober, dialuna e Man Power Planning por wordo entrega.

Por entrega esaki for di 8:15 pa 11:45 y 1:15 te cu 4:00 di atardi. Departamento di Labor ta duna e servicio di por yuda yena e formulario aki. Tin colaboradornan cu por yuda haci esaki.Entre otro sra. Nicole y sra. Miriam. Nan ta ricibi e formularionan di Man Power Planning. Segun sr. Giel nan ta pidi e cantidad di trahador, cuanto Arubiano, cuanto stranhero, den cual posicion nan ta trahando y cual exigencia tin pa e funcion. Mester sa e cantidad cu mester pa e funcion ey pa e siguiente aña.

Primeramente e trahador di e Man Power Planning ta ricibi e informacion y nan ta hinca esaki den e sistema di Bas cual ta significa 'Basis Administratie Systeem'. E informacion ey ta bay pa e departamento di investigacion, cu ta pone tur cifra hunto. Nan ta saca nan statistieknan y a base di tur statistiek, nan ta traha un rapport y un conseho pa minister di labor. A base di e rapport ey, minister di Labor ta stipula su maneho pa e siguiente aña.

E Man Power Planning ta pa tur compania cu ta haci negoshi na Aruba. E ta hasta aplicabel pa un sportvereniging cu ta importa hungadornan di afor pa bin hunga pa un of otro team. A base di articulo 3 ad.1 di parti di ordenanza di oficina di registro di empleo, esaki ta obligatorio.

Mester entrega tur formulario entre 2 di Oktober pa 30 di November



Man Power Planning no por dicidi cuanto stranhero bo por importa. Prome cu bo busca un hende pa e funcion, bo ta bin na departamento di labor cual ta bay busca un persona local pa bo. Si departamento di labor no por haya un persona local, e ora ey bo ta haya un ordebevestiging. Esey ta un formulario cu bo ta busca un persona local pero bo no a logra. E ora ey bo por bay pidi un persona di afor pa bin traha pa bo. E fecha pa haci entrega ta di 2 di Oktober te cu 30 di November. Lo no ta bay tin plazo. Mester bay entreg'e entre 2 di Oktober te cu 30 di November. Lo tin excepcion si bo tin un compania solamente cu a habri despues di 30 di November. Si ta un compania cu ta existi prome cu e fecha aki, lo no haci un excepcion. A base di e Man Power Planning por waak si enberdad e persona aki mester di hendenan di afor.

Un compania di construccion mester pone su proyecto riba papel:



Pa un compania di construccion ta exigi cu e persona aki mester pone cual ta e proyectonan cu e ta bay tin y e mester por demostra esaki cu contratonan. Si e no por demostra esey y dept. ta haya cu e cantidad ta irealistico, funcionario di departamento ta bay haci'e un bishita pa mira e proyecto y ta bise cu enberdad locual cu bo ta poni riba e Man Power Planning ta cuadra cu berdad of no! E por cambia e cantidad ariba e Man Power Planning. E yenamento di papel ta valido solamente pa 2007. Pa e mercado laboral di e companianan di construccion, hardineria y limpieza ta tuma pa mitar aña. Y pa Juni ta tuma atrobe pa e siguiente mitar aña. Si ripara cu algo no ta cuadra, ta bay haci un control. Departamento a haya hopi di e situacion ey y e ora ey ta duna un conseho na e persona.

Si un doño di trabao sigui locual tin ariba papel, esaki no ta dificil pa yena. Actualmente e demanda pa construccion ta mas grandi cu e oferta local. Sr. Giel kier pidi e doñonan di rabao pa haci uso di e oportunidad aki pasobra despues di 30 di November nan no por entrega e Man Power Planning aki mas.

Aportando na e campaña di “Stima Bo Bario”

BAKINAN DI ECOTECH A PERCURA PA LIMPIEZA DEN SERO PATRISHI







STA. CRUZ--- Den fin di siman a tuma lugar un otro edicion di e proyecto di “Stima bo Bario”. Den e proyecto aki, varios instancia Gubernamental y No-Gubernamental, manera Ecotech, a duna nan sosten den cuadro pa haci nos isla limpi. Meta primordial di e evento ta pa bisiñanan hunto sali y haci nan bario limpi. Aunke cu por mira un adelanto grandi den e mentalidad di esnan cu ta bin trece sushi, toch ainda tin hende ta haci nan cura so limpi y bin tira nan sushi afor. A topa cu casonan na unda cu un solo auto a bin deshaci di tres frigidaire pareu. Sr. Michael Paesch, encarga cu mercadeo y promocion na Ecotech a conta cu nan a hiba 8 baki grandi di sushi pa dump. El’a sigura cu e campaña ta dunando su frutonan y cu pueblo ta treciendo un cantidad grandi di sushi.

Otro siman nan lo tin nan bakinan di sushi den e pueblo di Brazil, na Centro di Bario Brazil. Ta recorda tur hende riba e importancia pa tene nan bario limpi. “Aruba is to precious di waste”, ta e slogan cu Ecotech ta usando ultimamente di cual hasta nan a cuminza cu un campaña di plak sticker riba bo auto y gana premio......tur pa concientiza e pueblo riba limpieza di nos isla.





Esaki ta mi Bario den Sabana Basora

Muchanan di Sabana Basora a yuda piki sushi cu otro ta tira banda di caminda

STA. CRUZ—Diasabra a toca turno na e bario di Sabana Basora y Pos Chikito pa e habitantenan, haci limpi den nan bario. Ta asina cu por a nota cu di tur e hendenan cu ta biba den e bario, poco ta esnan di e mesun bario a haci limpi banda di e camindanan y den mondi. Mayoria hende a dicidi di haci un limpieza den nan mesun cura y a hiba e sushinan pa e containernan, situa riba veld di Universal. Un paar di mucha consciente si a dicidi di recoge tur locual nan por a haya na rond di cierto ruta. Mester aplaudi e bunita trabao di e muchanan aki, Bao guia di nos reportera a percura cu cierto rutanan a haya un limpieza. Si encaso tur hende a percura y a limpia rond di nan cas, e idea aki sigur lo a funciona y Aruba lo por a bira limpi limpi di inmediato. Tin hopi hende inconsciente di e daño cu nan ta haci na Aruba, ora cu constantemente nan ta sigui tira sushi den mondi y banda di caminda.







Hulanda ta yuda Aruba cu un experto pa ley anti-corupcion

STA. CRUZ--Na mas o menos mitar aña di 2007 gobierno su leynan lo ta cla. Pa tur ley di tratadonan encuanto anti-corupcion internacional, Aruba a pidi Hulanda asistencia pa prepara esaki. Cu resultado cu durante un aña un hurista Hulandes lo duna asistencia na Directie Wetgeving en Juridische Zaken Segun sr. Urbano Lopez, director DWJZ, encarga cu ehecucion, Aruba y Hulanda tin importancia pa ehecucion di introduccion di e tratadonan di anti-corupcion.

Ta trata specialmente tratadonan di por ehempel tratado di corupcion di Nacionnan Uni. Esaki a keda firma pa Reino pero no por ser ratifica pa Aruba si falta e ley necesario. E presion internacional pa ta parti di e tratadonan ta hopi grandi. Pesey ta di sumo importancia pa Aruba haci e preparacionnan necesario. Direccion ta ser reforza cu e hurista di ley Hulandes, Ron de Bree. E lo ta encarga un aña largo cu trahamento di concepto di leynan encuanto maneho di anti-corupcion.. Hulanda no solamente ta entrega un experto pero ademas ta paga tur gasto Sr. De Bree ta bay traha tambe den cuadro di tratadonan di terorismo. Ademas sr. Lopez kier introduccion di tratadonan di ambiente, tratadonan riba tereno internacional di Privaatrecht. E ta spera tambe cu Rudy Lampe lider di fraccion di RED ta mas trankil cu awor e sa cu gobierno ya tabata den preparacion pa un ley contra corupcion.Lampe a bolbe recientemente di un conferencia na Tanzania unda parlamentarionan di henter mundo a papia tocante corupcion. Segun Lampe tur hende na e conferencia tabata asombra cu na Aruba tal ley no ta existi. Na yegada el'a yama esaki un berguenza cu no tin e ley aki ainda. DWJZ ta purba pa termina cu tur e leynan aki pa mas o menso Juli/Augustus 2007.

Raad van Advies lo controla e leynan aki y pasa nan pa Staten.".

'Un avion di pasahero Brazileño a cay '

SAO PAULO – Un avion di pasahero Brazileño a perde for di bista di e radar despues cu el'a accidenta contra di un un avion chikito. E avion grandi a cay riba un boerderij cerca di un lugar den e region di Amazone. Esaki alcalde di e lugar a informa. Segun informacion e avion a cay riba un boerderij, segun Alcalde Valter Mioto. Hospitalnan den region ta cla pa ricibi e heridonan. E noticia no ta confirma ainda pa autoridad. E boerderij ta situa den e comunidad Peixoto de Azevedo den e estado di Mato Grosso. E lugar unda e avion a cay no ta leu for di e frontera di Para. Vuelo 1907 tabata bay direccion di Manaus, den e jungle di Para y despues pa capital Brasilia.

Aparato Infrarood: E Boeing 737-800 tabata tin 155 hende a bordo, e aerolinea GOL a confirma. 149 pasahero y 6 tripulante. Segun minister di defensa Brazileño eror humano ta aparentemente motibo di e accidente entre e avion di pasahero y e avion chikito comercial. E avion chikito si por a ateriza cu un daño na su hala.

Tur dos avion tabata tin aparatonan moderno y e region a ser sigui bon pa e radar, segun minister Waldir Pires. Forza aereo Brazileño cu aparato infrarood ta en busca di e avion accidenta. Hendennan por busca normal den dia cla.



Luiz Lula a keda favorito den eleccion pa un Presidente nobo na Brazil

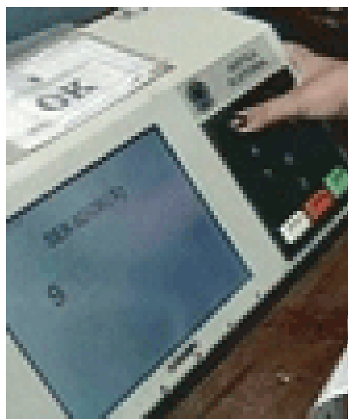


BRASILIA – Ayera 126 miyon di Brazileño a bay urna electoral pa scoge un presidente nobo. Tambe lo scoge un parlamento, 27 senador y e gobernadornan di 27 estado.

E presidente actual Luiz Lula Inácio da Silva tin e ventaha di mas grandi pa ser re-eligi pero no ta sigur cu esaki lo pasa den e prome ronde di votacion. Mayoria di stemlokaal a habri pa 1:00 di merdia. Brazil conoce diferente zona di tempo. Pesey den algun region e stemlokaal ta habri mas laat. E stemlokaalnan lo cera pa 10:00 di anochi. Segun pronostico e presidente actual di 60 aña ta haya 45 pa 49 % di e electorado.

Pa evita un segundo ronde dia 29 di Oktober Lula mester haya mas di 50% di voto. Su contrincante mas grandi ta Geraldo Alckmin di e Partido Izquierda Brazileño , Partido Social Democrata Brazileño. (PSDB). Alckmin di 53 aña ta den sondeo 11 % tras di Presidente Luna. Cuatro di e contrincante di Presidente Luna segun sondeo lo no yega 10% di e votonan.





Gobierno y e partido socialista di obrero PT di Lula tin un cantidad di casonan di corupcion tras di lomba. Pa e motibo ey su ventaha, den sondeonan di ultimo simannan, a baha.

E lider di campaña di Lula a ser gara den un hotel den e metropolo Sao Paulo cu un maletin yen di placa. Por bisa 630.000 euro

POSITIVE FOUNDATION PRESENTS

Positive Foundation Present

Aruba Gospel Superfest 2006

Song Festival

20 Participante di 20 Iglesia

Special Quest

Lilly Goodman

From

Santo Domingo

Preventa Afl. 25

Lugar : Entertainment Center Piedra Plat

Ora : 7:00 pm.

Dia : 4 November

Opinion publico

Ley pa un ley pa tur

Manera ta conoci caba polisnan ta partiendo y cobrando multa den e ultimo dianan aki. Ta deber di un y tur pa tin tur papel di auto necesario na ordo. Pero esta un berguenza ora bo waak e polisnan ta para auto pa motibo di number di auto cu no ta completamente paga si nan auto mes no ta full up to date. Un polis a para un auto y a bisa e chofer cu su papelnan no ta na ordo y su number di auto no ta completo paga.

E polis aki su auto tampoco no tabata tin e number completamente paga es decir cu e auto di e polis tampoco no tin e plachi blanco di number di auto. E polis aki a hasta para otro auto di cual sin cu tabata sa ta di un colega polis. E auto no tin number blanco di e plachi, glas ta completamente scur y ta bati sonido masha duro mes. Pa nos asombro, e polis aki ta para conversa, hari y no ta ni pidi papel di su colega y ta laga esaki core bay anto nos si a haya multa pa motibo di number di auto. Esta un berguenza! Berguenza tambe ta cu e numbernan di e autonan di polis tampoco no tin plachi blanco y nan ta duna nos multa pasobra nos no tin esey. Ta ki clase di polis nos tin anto? Ley pa un ley pa tur! Bo kier pone multa anto cuminza na bo mes y tambe na bo auto di compania.

Remitido

Prijs sumamente HALTO contra pueblo den CITY ONE

Danki pa duna mi un espacio den boso corant pa trece algo cu ta pasa hopi caminda aki na Aruba pero ningun hende no ta haci caso ariba nan pero ami si. Mi a bay un fiesta den CITY ONE na ARUBA e weekend aki cual tabata tin un actividad bunita di cual sigur mi kier a duna un pabien na e organizadornan pero na e personanan CHINES cu ta traha of ta doño di e lugar a tuma Bar y cushina den nan man y a ABUSA di e persona nan cu a bishita e lugar cu nan prijsnan. Con porta cu 1 PASTECHI por ta costa afl 1,75 y 1 REFRESCO den un cup di 10 onz y 1 Cerbez marca BUDWEISER pa 5 florin. Mi kier a pidi esnan cu ta bende cu e lugar aki cos di Bebe y cos di Come pa nan bende nan mas caro pasobra mi tin sigur cu nan lo ta pidi pa nan cumpra e cos nan aki barata pero pa nan bende nan ta bende CARO. Y pa esnan cu tin pensa di pone un actividad den CITY ONE, pidi nan pa e bar y cushina caminda cu boso hendenan cu ta bishita e lugar aki no keda cu un mal recuerdo den e lugar aki pa via di e CUSHINA y BAR. Pa esnan cu ta controla, ata un lugar aki pa controla!

Nomber y direccion conoci na redaccion

Hefe di oficina di Gobierno districto di Paradera:

Cu oficina situa na Paradera a ser inaugura y ta habri dia 2 di Oktober

STA. CRUZ – Diabierna dia 29 di September 2006 nos oficina situa na Paradera # 134 a ser inaugura. Na prome lugar nos ta gradici su Excelencia Minister sr. drs. Candelario Wever cu a duna nos e sosten necesario pa ehecuta e oficina nobo pa nos clientenan y alavez nos ta dese'e un pronto recuperacion di un quebrante di salud di parti tur su coleganan di H.B.K. Paradera. Tambe mi kier a gradici sr. Alvin Boekhoudt propietario di e edificio, pa asina nos duna un mihor servicio na nos pueblo, clientenan y muy special di districto di Paradera y vecindario. Nos ta habri oficial dia 2 di Oktober 2006.

Segun BENNY NISBET(PPA):

“OPOSICION A COMETE OTRO EROR SERIO Y TA PRACTICANDO “DAMAGE CONTROL” PA TAPA NAN EROR Y MINIMALIZA NAN CULPA !”



STA. CRUZ--Un eror serio, strategico y politico ta locual pueblo mester considera e hecho cu oposicion NO a firma e lista di orador pa hiba palabra den e reunion di presupuesto general di nos pais !

Esaki ta significa cu oposicion a perde su oportunidad(y su deber) di cuestiona maneho general di nos pais, pa cual nos Ministro Presidente sr. Nelson Oduber ta responsabel. Esey kier meen cu oposicion su eror ta encera cu 10 miembro di parlamento a perde e oportunidad of NO a sinti e necesidad pa cuestiona ministro presidente riba e.o. e introduccion di un salestax, e maneho di gobierno pa cu cambionan estatal den Reino dilanti porta, e firmamento di un otro protocol y nombramento di un Hulandes como Alto Comisario di polis, continuacion di cuestionamento riba tarifa di awa y coriente y mucho mas. E ta mustra cu oposicion a entrega spada ! Ta un realidad cu reglamento di orden di Staten ta masha cla en cuanto e proceso cu mester wordo hiba, articulo 31 ta bisa:

1. Geen lid voert het woord dan na het aan de voorzitter verzocht en van deze verkregen te hebben.

2. De voorzitter verleent het woord in de volgorde, waarin het is gevraagd. Die volgorde zal blijken uit de inschrijving op een lijst, welke voor elk te behandelen onderwerp ter tekening bij de griffier ligt.

Cu otro palabra, na momento cu solamente un miembro a firma, simpelmente segun regla di parlamento mes, ningun otro miembro NO a pidi palabra !. Consecuentemente presidente di parlamento no tin otro escogencia cu pasa palabra pa Gobierno.

E pregunta den pueblo lo por ta: Si e reglanan t’asina cla, pakico oposicion ta causa tanto problema y tin tanto critica ? E contesta ta facil !

Oposicion especialmente fraccion di AVP cu ta comprende e seriedad, strategico y politico di nan eror , ta practicando locual den politica ta wordo yama “damage controle”, esta purba kita atencion for di nan propio eror, door di benta e eror riba un otro, den e caso aki, sra. presidente. Politica barata, Politica anticuado, pero realidad ta cu hopi hende ta cay pa e wega aki. E storia cu Ministro Presidente lo a duna e orador un señal ta un hilaridad y ta mustra con oposicion tabata “drumi” y gobierno y su fraccion tabata lanta y a pasa oposicion un otro “fast ball”.

ERORNAN CONSTANTE DI OPOSICION: Hecho ta cu oposicion a bin ta comete varios eror den nan funcionamento den oposicion den parlamento. Pero poco ta esnan cu ta sigui e proceso y ta comprende e tantisimo erornan cu ta worde comete. No mas cu algun siman pasa, dos fraccion den oposicion a bolter den tur forma pa splica pueblo e eror serio cu nan a pega, ora cu nan a vota pa e cambionan den e ley di L.T.U. Atrobe den presentacionan di preocupacion den diferente direccion ta bisa pueblo: Nos oposicion a vota pa un ley cu gobierno a presenta cu tabata yen di eror y cu ta perhudica diferente grupo di hende riba nos isla, pero no ta nos falta, gobierno/ fraccion di MEP a pasa nos un “fastball”. E pregunta ta: - ta cuanto “fastball” tin cu tuma lugar pa bo siña….? PPA ta di opinion cu a bira tempo, pa pueblo cuestiona cada fraccion pa nan funcionamento den parlamento y no permiti bentamente di culpa riba lomba di otro, pero duna realmente cuenta di bo propio funcionamento. Den e caso di presupuesto general: - Pakiko 10 miembro di oposicion AVP, MPA Y RED No a firma e lista di orador na tempo? - Kico nan tabata haci, cu tabata mas importante, cu firma lista como orador ? - Y no sconde tras di ningun presidente., ABO mester a firma !

Sra. mr. Hoefdraad presidente di Corte Comun di Antiyas y Aruba na lugar di mr. De Lannoy

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD -- Sra. Mr. Liesbeth Hoefdraad (55) a keda proponi como Presidente di Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba. E lo ta e prome dama como presidente di Corte den su 140 aña di existencia. Luna pasa Liesbeth Hoefdraad, a cumpli 12 aña miembro di Corte. Desde 2005 e ta e huez pa medio . Su funcion nobo p'e ta un desafio cual e ta bay asumi cu hopi entusiasmo. Como presidente bo ta keda tin invulcra den huicio pero bo mester manage e 'empresa'. Sigur cu awor Corte ta bay den un rumbo nobo. Cu esaki e kier meen e conseho 'Onafhankelijk en Slagvaardig' di 2005, (Independiente y Bibo) cual entretanto ta ser aproba pa tur pais den Reino. Señora Liesbeth Hoefdraad a studia ley na Groningen. Na aña 1975 el'a bay traha den servicio di teritorio insular na e departamento Algemeen Juridische Zaken (AJZ). Na 1988 el'a bay traha den sector comercial como hefe di departamento huridico na Maduro & Curiel's Bank. Ey el'a traha seis aña prome cu el'a cuminza na Corte na 1994. Pa añanan Hoefdraad tabata presidente di e directiva di Fundacion Reclassering, pero e funcion aki el'a pone un banda dos siman pasa. Fin di e aña aki ora su nombramento ta cla, e lo tuma distancia tambe di e funcion como miembro di Raad van Toezicht.(SGR-groep). Tempo el'a caba di studia a acerk'e pa un funcion den e fundacion aki. El'a haci esaki ya pa 30 aña. E ta hopi sobrio pa loke ta trata cu e lo ta e prome dama como presidente di Corte Comun na Antiyas y Aruba. E desaroyo di e hende muher den comunidad a progresa asina hopi cu tambe nos ta conta cu e di cinco dama como premier di Antiyas Hulandes. Sra. Hoefdraad ta sucesor di sr. Luis de Lannoy. Sr. De Lannoy ta bay cu VUT. E lo a funciona como presidente di Corte 14 aña. Dos candidato a duna di conoce di ta pone nan mes disponibel pa e puesto. Internamente a palabra cu esun cu obtene masa voto, lo ser propone. E reunion cu mester ser teni pa ley, a tuma lugar y tambe a Sali huma blanco na momento cu a dicidi cu sra. Hoefdraad lo sigui sr. De Lannoy. "Habemus Praeses, mi ta desea mr. Hoefdraad hopi energia y sabiduria.", sr. De Lannoy a expresa. E proposicion ta ser manda pa MSR (Ministeriële Samenwerkingsraad) di Antiyas y Aruba. Despues esaki ta bay gobierno Hulandes y ora cu Hulanda duna su aprobacion, esaki ta bay La Reina Beatrix pa ratificacion. Ta spera cu prome cu fin di aña esaki ta cla.



Cabezante di un school na Wisconsin tira y mata

CAZENOVIA– Un studiante Americano diabierna a tira mata e cabezante di un school secundario. E cabezante a fayece a causa di e balanan. Polis a desaloha e edificio y tambe a detene e hoben cu recientemente a ser kita for di e school en cuestion.

No a herida ningun otro alumno.

E incidente na Wisconsin a sosode dos dia despues di un tiroteo na un otro school secundario na Colorado, unda un homber a mata un studiante tdespues di un secuestro y seguidamente a comete suicidio.



De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: Levering d.m.v. koopovereenkomst van twee diesel centrifugaalpompen t.b.v. Dienst Openbare Werken voor het jaar 2006.

Volgens bestek D.O.W. –nr. 25, dj.2006

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van twee diesel centrifugaalpompen 6” aan de Dienst voor Openbare Werken die voornamelijk in geval van wateroverlast ingezet moeten worden.

Uitvoeringstermijn: 120 dagen datum van gunning.

Het bestek is vanaf 2 October 2006 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 75,00.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 2 October 2006 te DOW bij het secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 4 October 2006 om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 6 October 2006.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 20 October 2006 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel. Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.



Solo Real Estate

Tel: 7380101

Cas y Edificio comercial na benta of na huur:

Commercial Property for sale at Prime location in Noord:
Located on the main road of Noord
Builded 900m2 – Total land 1800m2
4 spaces rented on long term contract. Avialable for rent: 4 spaces
For info call: 5622828 – 7307000 - 7380101

Prime locaction Commercial Property for sale in Sta. Cruz:
Located on the main road of Sta. Cruz –
between Taco Bell and KFC Land +/- 500 m2 - Phone: 5623265

House for sale / for rent in Sta. Cruz on the main road:
Macuarma # 54 - Good for commercial purposes
1 spacious room – 1 regular room / 1 appartment / spacious parking spaces
Land +/- 700m2 - Phone: 5623265

Warehouse for rent:
Situated in Sta. Cruz – 250 m2 / 400 m2 / or 650 m2
Sta. Cruz 60 – In front of Taco Bell Afl. 25.00 per m2 – Phone: 5623265

House for sale or for rent in Wayaca:



For Sale for AWG 340.000.00 Beautiful home 3 bedrooms, 3 baths, living room, Kitchen, Porch, + Appartment very close of Airport Reina Beatrix Aruba - Plantenrust no. 6 – land 772 m2 / Build: 215m2 + Apartment 40m2
Phone: 594-2673

Bo kier bende bo cas? Nos por busca cumprado pabo. Yama nos na 7380101

Mester tin un taxatie no mas bieu cu 1 aña

Segun Minister Briesen:

Transporte publico ta un otro logro grandi cu un vision pa tene prijs abao

STA. CRUZ--Ora cu nos a drenta den Gobierno e proyecto aki tabata andando caba, e busstation tabata tin su charme y toke tropical. Pero awor aki nos ta bay den un edificio mas comercial. Na prome lugar e edificio aki ta wordo financia pa un comerciante local, na di dos lugar un prijs di 6 miyon locual Arubus no tin awor aki pa traha un edicifio, di tres lugar e facilidad pa e pasaherao ta bira mihor y di cuater lugar ta cu e entradanan aki ta yuda mantene e prijs pa clientenenan abao pasobra e unico entrada cu tin ta e ticketnan ora bo ta subi den bus. Arubus tin binti aña cu a cera cu e grupo aki y na final e edificio lo bin pa Arubus. Awor ta e ta bin den boeki di Arubus y e ta haci e posibilidad pa busca financiamento otro caminda mas flexibel y nos lo percura pa e subsidio cu nos lo haya di 6 miyon di Gobierno, di fondo publico, cu esey lo por keda asina y bah'e pa alivia colega di Finanzas un poco mas. Tabata tin diferente cambio den proyecto y loke mi a haya lamentabel ta cu nos kier a incorpora e kioskonan banda di pabao na muraya di DOW pa haci'e un plein cultural. Esey tabata den nos mente pero nos no por a keda cla cu ne. Pero al final e lo embeyece Playa y pa turista crucero lo mira cu Aruba ta bon desaroya cu tiendanan di fastfood y otro tipo di restaurantnan, bancomatico, etc. Cu esaki mi kier a felicita e hunta di comisario, directiva di Arubus y pueblo en general cu ta un logro grandi cu un otro vision pa loque ta transporte publico su infrastructura cu mester yuda pa tene e prijs abao pa infrastructura. Tocante e aumento di 25 cent, den e ley actual ta posibilidad pa his'e caba te Afl.2,50 pero toch ta bon pa waak e facetenan tocante esaki y conseho di Minister lo tuma un decision al respecto.



Arubus lo aumenta prijs di transportacion cu 25 cent y lo introduci e liñanan nobo



STA. CRUZ – E aumento di 25 cent pa transporte di Arubus lo bin na vigor probablemento dia 25 di Oktober pero esaki lo keda anuncia dia 15 di Oktober, pasobra e dia aki lo introduci e liña di diadomingo. A revisa e liñanan aki completo pa haci'e mas facil pa duna liber na e trahadornan. Tabata tin 19 dienst y a cambi'e pa 16 dienst. Dia 15 di Oktober lo introduci e dienstnan aki plus e aumento di diez placa. Lo no kita personal pa e cambio aki, Al contrario pa haci'e mas efectivo, nos a bah'e na tres bus, pasobra riba diadomingo busnan ta core hopi bashi y asina por duna e personal mas liber riba diadomingo.

E busnan nobo ta bay bon. Un locura! Hendenan ta yama na Arubus pa haya informacion di e orario cu e bus ey ta core.

SOLO Di Pueblo SECCION 2
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Tur cos ta cla y defini den baseball grandes ligas ora cu "Play Off" lo inicia mañan!!!





STA. CRUZ -- Manera ta conoci cu diadomingo tabata e ultimo fecha cu weganan regular di campeonato di baseball grandes ligas. Tabata un campeonato hopi preta pa algun di e ekiponan por ehempel te cu diadomingo a defini kende ta sali number uno y number dos entre Detroit y Minnesota Twins. Wel Minnesota Twins a sali number uno den su liga. Teamnan cu a clasifica den American League ta New York Yankees, Minnesota Twins, Oakland Athletics y Detroit Tigers kende porcierto a bay di wild card. Den national League a clasifica New York Mets, St Louis Cardinales, Los Angeles Dodgers y San Diego Padres. Diamars merdia pa 1pm lo cuminza e serie entre Oakland Athletics vs Minnesota Twins mientras cu pa 4pm den liga nacional St Louis Cardinales lo enfrenta San Diego Padres y pa 8 pm New York Yankees lo topa Detroit Tigers. Diarazon merdia pa 4pm Los Angeles Dodgers lo enfrenta New York Mets. Joe Mauer di Minnesota Twins a conkista e titulo maximo den bateo esta e "Champion Batter" cu un average di 0.347 sigi pa Freddy Sanchez segunda base di Pittsburg Pirates cu 0.344. Na di tercer lugar a keda e shortstop di Yankees Derek Jeter 0.343 sigi pa Robinson Cano segunda base di Yankees 0.342 y Miguel Cabrera e tercera base di Florida Marlins a termina na di na di cinco puesto cu average di 0.339. Pabien na tur fanaticonan di e teamnan cu a clasifica y ban waak con esaki ta desaroya. Un cos ta sigur cu na Aruba ta pata pata di fanaticonan di New York Yankees.

BRITANNIA BRIGHT BAKERY/ CERD cu tres Victoria riba e ekipo di S.V. WASHINGTON weekend cu a pasa

STA. CRUZ -- Diasabra cu a pasa e ekipo di S.V. BRITANNIA tabata tin un serie di encuentro contra e fuerte ekipo di S.V. WASHINGTON.

Den Mini Baby Britannia ta gana cu e score di 2 pa 0.

Cu un defensa hermetico di Mayron CARRION I Robert Maduro Jr. no a duna e ekipo di Washington e chens pa hinca gol. Golnan di Britannia tabata di Nathan TROMP cu a yega caba 4 gol den 2 partido.

Den Baby e ekipo di BRITANNIA ta gana cu escore 6 pa 1 demostrando cu aña aki no tin ningun ekipo pa paranan den e division aki.

Golnan di BRITANNIA tabata como lo siguiente: 2 pa Carl CROES, 2 pa Jean Claude FARRO I 2 di Jean Marc FARRO.

Lifida A: Britannia ta kibra e invicto di ekipo di S.V. WASHINGTON ganando cu e score di 4 pa 2. Den e division aki S.V. WASHINGTON aña pasa no a perde ningun partido I tabata campeon invicto 2005-2006.

Golnan di BRITANNIA tabata 1 di Charlie NIJSTAD, 1 di Samuel LACLE I 2 di Jerrick BOEKHOUDT.

Lifida B: Britannia ta perde cu e score di 3 pa 2. Golnan di BRITANNIA tabata di Gerald BAARH I Giacomo GUARINO.



Robert MADURO jr. I Mayron CARRION



Carl CROES, Jean Marc FARRO i Jean Claude FARRO



Charlie NIJSTAD, Samuel LACLE I Jerrick BOEKHOUDT.

Royal Power Botica Noord ta aplasta Macuarima Papa Johns Pizza den campeonato di Comision Pro Softball Organiza!!

STA. CRUZ -- Weganan a continua biento en popa y e muchanan di Endy Croes Royal Power Botica Noord a aplasta e muchanan di Carlos Meija Macuarima Papa Johns Pizza cu score abulta di 19-2. For di prome inning caba cos tabata pinta malo pa e muchanan di Papa Johns. Royal Power sinenbargo no ta pordona y ta score 11 careda den prome inning tras di hopi base por bola y diferente bon batazo usando tur skina di e parke. Estefano "Fano" Croes kende porcierto a lanza su prome partido a mustra hopi bon riba monticulo y tabata tin un tremendo control tras di un recta basta fuerte a gana su prome partido. Carlos Meija a bay cas cu e derota. Royal Power a mustra cu a cuminza inverti den pitchernan hoben ya cu nos por a mira den e prome partido ta Angelo Arnold a cuminza y awor ta Fano pues nan pitchernan di bataya mes Frederick Krozendijk y Poy "el terrible" Flanegin no a mira accion ainda. Royal Power 19 careda, 18 hit, 3 error mientras Macuarima Papa Johns Pizza 2 careda, 3 hit y a comete 1 error. Estefano Croes ta yuda su propio causa bateando 2-2, Richard "Nunn" Flanegin 3-3, Aldrick Loopstok
2-1. Pa Papa Johns Pizza Alexander Thiel y Robertino Koolman 2-1, Jose Richardson
a bay di 3-1. Diamars awor lo continua riba veld di Kudawecha ora cu Universal Trophy lo topa Accountant Kantoor Arrindell pa 7:15PM sigui pa 9PM Jani's Vipers vs Interprint.
Diahuebs tambe riba Kudawecha pa 7:15 Seroe Preto Stars vs Pegasaya Atienza y pa 9PM Macuarima Papa Johns Pizza vs Blue Stars Plus Accountants. Fanaticonan di softball fastpitch waak pa bo tey bin apoya bo ekipo!!!!



Mike Tyson ta regeresa como un "Show man" pa por paga su debenan despues di a genera mas di $300 miyon den su carera y awor ta bashi

STA. CRUZ -- Manera Mike Tyson mes a declara den un conferencia di prensa diahuebs ultimo unda el'a anucia su World Tour cual lo inicia 20 di Oktober proximo unda e lo bay bringa diferente pelea di 4 round rond mundo den un estilo di exibicion. "Mi mes no sa pakico ainda hende kier paga pa waak mi bringa." Mi no ta kere cu mi merece pa hendenan paga pa bin waak mi ainda pero toch nan ta sigui hacie. E ex-Campeon mundial den peso pisa tabata hopi relaha na e conferencia di prensa y tabata haci hopi joke di su estado fisico, mental y financiero. El'a bisa si cu e ta hopi nervioso pa ta dilanti prensa atrobe despues di añanan cu e tabata insulta tur hende. Por corda prome cu el'a bringa contra Lennox Lewis con el'a declara cu e lo come yiunan di Lennox y tambe por recorde pa su pelea unda el'a morde un pida di Evander Holyfield su orea kita afo, manera prensa tabata yamele "The baddest man on the planet". Mike Tyson a declara cu e placa cu e lo gana den e World Tour aki lo no yude paga tur su debenan pero esaki lo alivie y pone sinti su mes bon y sake for di un depresion cu e ta den. Tyson su ultimo pelea tabata na Juni 2005 contra Kevin Mc Bride un nomber desconoci cu a bati Tyson y pone retira. Su prome pelea di exhibicion di 4 round lo ta 20 di Oktober proximo contra Corey "T-Rex" Sanders kende tabata su sparring partner tempo di su tempo y lo tuma lugar na Chevrolet Center na Youngstown cu ta carga 6 mil hende y cu ya caba ta bendi. E pelea aki lo wordo bendi tambe riba pay per view. E World Tour lo cuminza na Youngstown ya cu Tyson ta sintie confortabel eynan pasobra el'a biba como mucha den e bario aki. Tyson a bisa tambe cu tanten su sparring partner no cruza e liña e lo bay ta trankil pero si e mester faya lo mi cuminza manda tanki bek riba dje. Hopi tabata esnan cu tabata grita Tyson pa e regresa como boxdo pero despues di e conferencia el'a bisa cu e no tin gana mas di box y ta sintie mucho mihor como Mike Tyson y no Iron Mike Tyson. Kizas un dia e mester para den ring como un punching bag pa por ricibi un pago grandi pa por paga tur su debenan el'a bisa na un miembro di prensa net despues cu e conferencia a termina. Mike Tyson ta preparando pa e World Tour aki den un hotel na Las Vegas unda nan a traha un ring den un paseo publico y ta ricibi pago di e hotel pa haci esaki. Tyson di mas di 2 mil hende ta bin waak e practica pa dia y e mes echt no por compronde. Tyson a haci un comparacion entre E y Terrell Owens kende ta un receiver hoben y hopi talentoso di Dallas Cowboys den futball Americano y constantemente ta den problema bisando cu e problema ta cu ora bo ta hoben, bon y cu hopi placa bo ta stima bo mes asina hopi y ningun hende rond di bo ya no ta conta mas pero awor e



ta mira esaki di un otro angulo y ta compronde su foutnan y ta aprecia bida. Tyson a bira famoso despues di a knockout Trevor Berbick na 1986 y a bira e campeon mas hoben den historia di boxeo peso pisa. E promotor Sterling Mc Pherson lo usa Paul Spadafora kende ta ex campeon di light heavyweight tambe como un sparring partner den e tour. Spadafora a caba di sali for di prison cumpliendo cu un castigo despues di a tira su comprometida na 2003 na Pitsburg. Juan Mc Pherson un medayista di plata den Panamericano 2003 lo ta un di e otro sparring partnersnan pa e gira aki.

Por menciona cu na Februari e aña aki representantenan di e tour aki tabata na Aruba pa trata hunto cu gobierno yega na un areglo pa Aruba haya un fecha den e World Tour exhibicion di Tyson pero lamentablemente no por a yega na un deal kizas door di e prijs cu nan tabata pidi.

Comision Pro Softball Organiza

Schedule # 2
October 2006

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva	
20	3/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Frans/Chin	
21	3/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Interprint	Endy/Chipen	
22	5/10/06	07:15pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Ricky	
23	5/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Blue Stars Plus Accountants	Chipen/Endy	
24	6/10/06	07:15pm	Caribe	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Endy/Chin	
25	6/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Gess Power	vs	Royal Power	Crismo/Ricky	
26	6/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Jani's Vipers	Frans/Wendy	
27	6/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Macuarima Indians	Chipen	
28	8/10/06	10:00am	Calabas	OR	Belles Force	vs	E-Stars	Frans/Ricky	
29	8/10/06	12:00pm	Calabas	A	Dragon Hitters	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
30	8/10/06	02:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Chipen/Felix	
31	8/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
32	10/10/06	07:15pm	Kudawecha	OR	E-Stars	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
33	10/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Chin	
34	12/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin/Frans	
35	12/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Gess Power	Chipen/Crism	
36	15/10/06	10:00am	Calabas	OR	Digicel Devils	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
37	15/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Universal Trophy	Frans/Ricky	
38	15/10/06	02:00pm	Calabas	A	Hooiberg Rebels	vs	Jani's Vipers	Chipen/Crism	
39	15/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Gess Power	Chipen/Felix	
40	17/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
41	17/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Interprint	Chipen/Felix	
42	19/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Vecchia Estates Vikings	Frans/Endy	
43	19/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Chin/Crismo	
44	20/10/06	07:15pm	Caribe	OR	Digicel Devils	vs	E-Stars	Ricky/Frans	
45	20/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Royal Power	vs	Seroe Preto Stars	Chin/Crismo	
46	**22/10/06**	**10:00am**	**Calabas**	**A**	**Dragon Hitters**	**vs**	**Interprint**	**Frans/Felix**	**# 2 Rond**
47	22/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
48	22/10/06	02:00pm	Calabas	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Jani's Vipers	Ricky/Chipen	
49	22/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Gess Power	vs	Macuarima Indians	Chipen	
50	22/10/06	10:00am	Brasil	OR	Belles Force	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
51	22/10/06	12:00pm	Brasil	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
52	22/10/06	02:00pm	Brasil	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Seroe Preto Stars	Endy	
53	**22/10/06**	**04:00pm**	**Brasil**	**AA**	**Royal Power**	**vs**	**Pegasaya Atienza**	**Endy**	**#2 Rond**
54	24/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Vecchia Estates Vikings	Ricky/Frans	
55	24/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
56	26/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Jani's Vipers	Ricky/Frans	
57	26/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Dragon Hitters	Crismo/Chipe	
58	27/10/10	07:15pm	Caribe	AA	Pegasaya Atienza	vs	Macuarima Indians	Endy/Ricky	
59	27/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Seroe Preto Stars	vs	Gess Power	Crismo/Endy	
60	29/10/06	10:00am	Calabas	A	Universal Trophy	vs	Jani's Vipers	Frans/Ricky	
61	29/10/06	12:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Hooiberg Rebels	Ricky/Frans	
62	29/10/06	02:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Blue Stars Plus Accountants	Felix/Chipen	
63	29/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Chipen	
64	**29/10/06**	**10:00am**	**Brasil**	**OR**	**Belles Force**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#4 Rond**
65	**29/10/06**	**12:00pm**	**Brasil**	**OR**	**Digicel Devils**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#5 Rond**
66	29/10/06	02:00pm	Brasil	A	Dragon Hitters	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin	
67	29/10/06	04:00pm	Brasil	AA	Macuarima Indians	vs	Seroe Preto Stars	Chin	
68	31/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Crismo	
69	31/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Macuarima Indians	Chipen/Felix	

Corda repasa e reglamentonan di CPSO y tambe di I.S.F**. "Rule book edicion 2002-2005".**

Tene na cuenta cu dianan 22 y 29 di Oktober tin wega na Calabas y Brasil riba mesun dia.

Cualkier pregunta por yama Competitie Leider Sr. Chipen Chirino libremente na 5678637 of Endy Croes na 730 7000 / 562 2828



DEPORTE

Local

Mientras cu Interprint ta sigui gana

Accountants Kantoor Arrindell ta kibra invicto di Dragon Hitters y ta haci e campeonato mas interesante!!!

STA. CRUZ -- Diahuebs den continuacion di campeonato di fastpitch tabata tin 2 wega interesante den A-Klas. Den e prome partido e muchanan di Juan Arcaya, Adolf Gonzalez y Ramiro Lopez esta Interprint a sa di duna bon bataya y ta gana e muchanan di Giovanny Rafael

Vecchia Estate Vikings cu score di 9-1. Interprint cu dia di apertura a sali perde nan prome encuentro a bons bek y no a perde mas. Interprint 9 careda, 9 hit, 6 error. Vecchia Estate Vikings 1 careda, 2 hit y ta fildea limpi. Ramiro Lopez kende ta ricibi relevo den di 4 inning for di Pablo "still going strong" Paesch ta gana e partido y Victor Winterdaal kende a haya relevo di Tomas Figaroa den di tercer entrada ta bay cas cu e derota.

Pa Interprint a destaca na bate Jeremy Kelly, Santos Rangel 3-2, Kenrick Arcaya y Enrique Tromp 2-2, Philip Thode 1-1. Pa Vecchia Estate Vikings a bati e unico dos hitnan Juan Arango y Randy Loopstok 1-1. Patrick Lampe a conecta un batazo di cuater skina.

Den e di dos partido e muchanan di Antonio Petrochi esta Accountant Kantoor O.G. Arrindell a kibra invicto di e muchanan di veld di Duracell Dragon Hitters 9-4. Raymond Dirksz ta gana y Renato Rasmijn ta perde e partido. Accountant Kantoor Arrindell 9 careda, 5 hit, 2 error y e mihor bateadornan tabatata Javier Croes y Joslijn Pietresz 2-1. Dragon Hitters

4 careda, 5 hit y a comete 4 error. Edgard Colina a bay di 3-2, Urvin Paesch 2-1, Allan Pourier 1-1. Fanaticada di softball fastpitch e campeonato lo continua diamars awor riba veld di Kudawecha cuminzando pa 715 pm Universal Trophy lo topa Accountant Kantoor O.G.Arrindell sigui pa 9 pm Jani's Vipers vs Interprint. Kier corda tur ekipo participando pa tuma bon nota di e schedule di Oktober ya cu lo bay tin basta mas wega den luna di Oktober pa un total di 50 partido.

Tambe e schedule ta den poder di teamnan caba pues planea tempran e diadomingonan di campoenato cu lo inicia di 8 di Oktober en adelante. Softball fastpitch a la carga!!!!!

Battle Of the best a termina den gran forma cu OREO den cas

Happy Brother Digicel campeon indiscutibel den torneo di Battle of the Best organiza pa Gess Power Softball Team!!

STA. CRUZ -- Den e weekend cu a pasa e torneo di softball di Gess Power SBT a yega su final cu Happy Brothers saliendo Campeon. Diasabra den e prome wega amistoso Claudius Philips a mustra cu no ta toca so e por toca sino tambe hunga softball, nan a bataya fuerte pero a cay derota contra e ekipo di Calabas Vets cu score di 7-6. Despues a sigui e partido di quart-final entre Badboys y Quisqeya cual a ser gana pa e ekipo di Badboys cu score di 9-5. Badboys:9-10-2. Pitcher Ganador: Albert Boekhoudt. Mihor Batiadornan: Patricio Jacobs di 4-4 y Albert Boekhoudt di 3-2 incl 1hr. Quisqueya: 5-10-2. Pitcher Perdedor: Melchor Abrue. Mihor Batiadornan: Roberto Peterson y Randy Cordero di 4-3. Asina Badboys a clasifica pa semi-final. Den e 3 partido di dia e ekipo di Tanki Leendert a pasa riba e muchanan di Baddevils cu score di 14-6. Tanki Leendert:14-10-0. Pitcher Ganador:Sendley Danies. Mihor Batiadornan: Richard Krozendijk di 4-3 y Eldrick Dijkhoff di 5-2 incl 1hr. Baddevils:6-12-9. Pitcher Perdedor: Fenchie Leon. Mihor Bateadornan: Fenchie Leon di 4-4 y Andre Koolman di 4-2 y Johnny Paesch tabata 1hr den causa perdi. Asina Tanki Leendert a pasa pa semi final contra Happy Brothers. Diadomingo e torneo a continua cu e prome semi final unda cu e muchanan di Badboys a sigui sorprende y e biaha aki a elimina e ekipo di Family Ranch cu score di 9-6. Badboys:9-14-2. Pitcher Ganador: un biaha mas a resulta Albert Boekhoudt. Mihor Bateadornan: Patricio Jacobs di 4-3, Albert Boekhoudt, Gilbert de Cuba y Albertico Webb di 4-2, y Jose Gomez tabata tin 1hr. Family Ranch: 6-10-4. Pitcher Perdedor: Crecencio Irausquin. Mihor Batiadornan tabata: Alex Ras di 4-4 y Mauricio Geerman di 3-2. Asina Badboys a pasa pa e final. Den e di dos partido di semi final e ekiponan di Happy Brothers y Tanki Leendert a bataya duro pa bay cu e victoria pero cu Happy Brothers saliendo victorioso cu score di 18-13. Pitcher Ganador: Alvaro Barios. Pitcher Perdedor: Franklin Croes. Asina Happy Brothers a pasa pa e final. Den e partido pa tercer lugar e ekipo di Tanki Leendert a saca rabia derotando e ekipo di Family Ranch cu score di 13-1. Tanki Leendert: 13-18-2. Pitcher Ganador: Richard Krozendijk. Mihor Batiadornan: Richard Krozendijk, Rayborn Didder y Roderick Brete tur di 4-3 y Michael Fingal tabata tin 1hr. Family Ranch:1-6-1. Pitcher Perdedor: Marlon v/d Linden. Mihor Batiadornan: Anwar Geerman y Mariano Werleman ambos di 3-2. Asina Tanki Leendert ta keda na di 3er lugar. Despues a sigui e gran final unda tur hende a kere cu Happy Brothers lo a bay pasa Facil riba e ekipo Badboys pero e ekipo di Badboys tabata tin un weso duro y nan a a sigui sorprende manteniendo un ventaha den di sexto inning cu score di 11 pa 8 te ora cu Gordo Canniester ta dal un hr cu dos a bordo pa empata e partido na 11 y den bom di 7 e ekipo di Happy Brothers ta laga e ekipo di Badboys riba tereno den un berdadero final cu score di 12-11. Happy Brothers:12-11-3. Pitcher Ganador: Alvaro Barios. Mihor Batiadornan: Richard Flanegien 3-3, Edward"Gordo"Canniester di 4-3 inl 1hr decisivo y Angelo Arnold di 4-2 incl 1hr. Badboys:11-15-3. Pitcher Perdedor: Albert Boekhoudt. Mihor Batiadornan: Elvin Boekhoudt di 4-3, Randy Young y Jose Gomez di 5-3 y Hubert Webb di 4-2 inl 1hr. Asina Happy Brothers ta titula Campeon di e prome torneo di Gess Power SBT.

Campeon: HAPPY BROTHERS
SUB-Campeon: BADBOYS
3 Lugar: Tanki Leendert

Campeon Bate: Pilin Krozendijk (Happy Brothers)
Campeon Hr:Angelo Arnold (Happy Brothers)
Campeon Pitcher: Albertt Boekhoudt (Badboys)
MVP:Edward "Gordo Canniester (Happy Brothers)

Gess Power SBT kier a felicita tur e ekipo cu a sali premia y gradici tur e ekiponan cu a participa den e torneo aki y tambe na e fanaticonan di softball cu a haci esaki un exito rotundo y last but not least sponsor di e torneo aki cu tabata BALASHI.

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Comision Pro Softball Organiza ta participa su 12 weganan pa e siman aki

STA. CRUZ -- Campeonato ta den full swing y e siman aki nos ta bay tin nada menos cu 12 partido cuminzando diamars riba veld di Kudawecha 7:15 PM Universal Trophy vs Accountant Kantoor O.G.Arrindell sigui pa 9 PM Jani's Vipers vs Interprint. Diahuebs riba Kudawecha 7:15 PM Seroe Preto Stars vs Pegasaya Atienza y pa 9 PM Macuarima Papa Johns Pizza vs Blue Stars Plus Accountants. Diabierna lo bay tin un dobble header pues dos wega riba Kudawecha y dos wega riba Caribe. Riba Kudawecha 7:15PM Dragon Hitter vs Jani's Viper y 9 PM Seroe Preto Stars vs Macuarima Papa Johns Pizza. Na Caribe riba mesun oranan lo ta hungando pa 7:15 PM E-Stars vs Digicel Devils y 9 pm Royal Power vs Gess Power unda un invicto lo mester kibra. Diadomingo riba veld di Calabas pa 10 AM Belles Force vs E-Stars, 12 PM Dragon Hitters vs Hooiberg Rebels, 2 PM Interprint vs Accountant Kantoor Arrindell, 4PM Blue Star Plus Accountants vs Royal Power. Fanaticada di softball organiza yega tereno y apoya bo ekipo.

Royal Power Botica Noord - Croes & Friends - Happy Brothers Digicel

Teamnan di p'ariba a raspa tur titulo den Noord!!!

STA. CRUZ -- No obstante hopi torneo grandi ta wordo organiza den e dushi bario di Noord por a constata cu ekipo di p'ariba a baha fuerte e aña aki y a raspa tur titulo den Noord. Cuminzando den luna di Mei a inicia e gran torneo Copa Noord cu ta uno cu pa añas ta hala masha fanatico. Sinenbargo Royal Power Botica Noord a hunga final den luna di Juli y a bari strika e muchanan di Calabas Blue Jays 14-4 den final cu un knock out fulminante. Despues di e torneo aki a inicia e Copa Henry riba veld di Calabas unda Croes & Friends di Sta Cruz a participa y un pasa invicto a elimina tur su contricantenan y a knock out Oddeys den final cu score di 15-5. E final aki a tuma lugar den luna di Augustus. Den e prome siman di September a cuminza e Battle of the Best organiza pa Gess Power kendenan ta recaudando fondo pa bay un torneo di fastpitch dianan 3, 4, 5 di November na Curaçao. Calabas Blue Jays kendenan atrobe tabata favorito hungando riba veld di Calabas a bolbe keda cortico y mester a sinta mira Happy Brothers Digicel pasa manera un horcan eliminando Tanki Leendert Giants mainta 19-12 y lagando Badboys riba tereno atardi 12-11 titulando campeon.

Den tur e torneo aki titulonan individual tambe a ser raspa pa e ekiponan campeon. Pues den un solo palabra un pabien grandi na Royal Power Botica Noord, Croes & Friends y tambe Happy Brothers Digicel cu nan titulonan den bario di Noord. Combersando cu dirigentenan di e ekiponan aki a anucia cu nan ta studiando di cerca e reglamentonan di Copa San Nicolas pa mira si tin buraco cu nan por drenta y bay p'ariba raspa e muchanan p'ariba tambe. Keda pendiente pasobra estudio ta wordo haci riba e reglamentonan. Cu esaki nan kiermeen cu nan lo raspa full Aruba.

Saludo deportivo na tur fanaticonan di softball y sigui apoya boso ekipo pa engrandece e deporte di softball.

Ludwig Dirksz ganador absoluto di e Colony Run And Walk diasabra pasa

STA. CRUZ -- Diasabra 30 September a tuma lugar na Sero Colorado e Colony Run and Walk. Un biaha mas e evento a wordo bishita pa bastante participante.
Mayoria di e participantenan a cana e ruta di 5 kilometer, algun participante a core. Por a nota cu tabata tin hopi hende cu a cana den famia hunto cu nan yiunan.
Apesar di e calor inmenso toch por a disfruta di un brisa suave na e parti p'ariba di nos isla.

E prome atleta cu a drenta tabata Ludwig Dirksz. Na di dos lugar a drenta Arnold Brauwer. Na di tres lugar a drenta Gino Hodge.
E prome canado tabata Harlen Villar, di dos canado tabata Joseph Croes sigui pa Felix Geerman.
ARRUWAC kier a gradici tur participante y voluntario pa nan aporte. E siguiente actividad di ARRUWAC ta e Olympic day run diadomingo 22 Oktober. Keda pendiente pa mas informacion di e actividad aki.

Getz Club a haci un donacion na Juancito Ridderstaat



STA. CRUZ -- Manera ta conoci e hoben Juancito Ridderstaat a keda sin su famia despues cu e cas a kima algun luna pasa. Pero un di e gruponan di auto na Aruba a dicidi di organiza un bendemento di cuminda cu a duna un bon entrada pa asina e Club di Getz na Aruba por a haci un donacion na Juancito Ridderstaat. Getz Club kier a gradici tur persona cu a cumpra un cuminda cu a ser bendi dia 3 di September 2006 ultimo y tambe sigur na tur e miembronan mes di Getz Club cu a coopera cu e bunita gesto aki. Getz Club a cuminza dia 7 di April 2006 y esaki ta nan prome accion voluntario pa asina por a yuda e hoben Juancito Ridderstaat.





Digicel ta anuncia servicio special pa yamadanan entre Islanan A-B-C

E servicio di "Closed User Group" pa negoshi awor ta cruza lama Caribense



STA. CRUZ – "Esaki ta e base di nos formula di traha. Nos ta conoci pa ta inovativo y trece servicio y productonan nobo cu tin un impacto positivo riba bida di tur nos usuarionan", asina Michelle Winklaar, Gerente General di Digicel Aruba a duna di conoce na momento di anuncia e servicio nobo aki pa Aruba. "Aparte cu nos ta e unico compania cu por ofrece un servicio asina entre e tres islanan ABC, mi ta kere cu nos usuarionan ta spera esey di nos tambe" el'a añadi.

Michelle Winklaar a comenta cu for di momento cu Digicel a drenta e mercado na Aruba, despues a drenta na Curaçao y finalmente na Bonaire, cu e presion di parti e habitantenan di tur e tres islanan ruman aki a bira mas grandi riba Digicel pa introduci servicionan cu ta uni e islanan mas.

Esaki mes ta e idea tras di e servicio aki, conoci na tur tres isla caba como "Closed User Group". Tanto na Aruba, Bonaire como tambe na Curaçao, Digicel ta ofreciendo e servicio aki na clientenan corporativo. E producto riba su mes ta encera cu como compania bo por asigna un cantidad di celularnan di Digicel cu por yama otro 24/7 na un solo costo fiho. Por ehempel, ta cobra Afl. 35.00 pa cada celular, cu un minimo di 5 celular cu por yama otro pa un suma di Afl. 35.00 pa luna pa cada telefon. E producto ta obtenibel usando celularnan prepaid y postpaid.

"Claro cu e servicio aki ta beneficioso, pasobra e trahador por combina su yamadanan personal y esunnan di trabao sin problema", Michelle Winklaar a splica. E ta bisa esaki pasobra den caso cu e empleado tin un celular prepaid, pa e yama un number priva e mester tin minuut den su celular, pero pa yama e otro numbernan den e plan esaki no ta necesario. Specialmente pa companianan cu tin bendedornan riba caya of chofernan cu ta reparti producto di cual mester keda cu contacto frecuente cu oficina, e servicio aki ta esun ideal.

Pero Digicel no a keda te eynan y a percura pa mas servicio inovativo. Esaki mes ta e motibo cu awe nan ta anuncia cu awor por combina e mesun servicio unico aki cu clientenan den tur tres isla. Por ehempel, si un compania ta estableci na Aruba, Boneiro y Curaçao, anto facilmente por aplica pa e servicio aki na unda ta combina numbernan di clientenan di tur tres isla. Of, cu ta inclui tambe cu ora un di e usuarionan biaha entre e islanan, cu e por sigui haci yamadanan ilimita den e grupo, sin costonan adicional!

Pa por aplica pa e servicio aki, cu pa awor ta obtenibel solamente pa clientenan corporativo, lo mester tuma contacto cu Departamento di Benta di Digicel pa haya mas informacion. Digicel ta convenci cu e demanda pa e servicio aki lo ta grandi pasobra ta masha tanto comunicacion empresarial tin entre e tres islanan ruman aki, esta Aruba, Boneiro y Curaçao. "Esaki tabata nos vision for di momento cu nos a dicidi di drenta den e mercado di tur tres isla ABC....nos vision ta pa uni e islanan aki mas cu otro y cu e servicio unico aki, nos ta pone accion tras di nos palabranan", asina Michelle Winklaar a termina bisando.

At Texas de Brazil Churrascaria
Marriott Surf Club enjoy an afternoon of team-building

STA. CRUZ - Friday afternoon happy hour fun started a little early forassociates of Marriott's Aruba Surf Club. Palm Beach's Texas de Brazil, theisland's original Brazilian steakhouse, hosted the group in the restaurant's Rouge Lounge, where the kick-off to a team-building scavenger hunt began.Piling onto a party bus at the Surf Club, the associates made the quickdrive to neighboring Texas de Brazil, where they were greeted with fruitpunch, cocktails, and nibbles of the churrascaria's famous slow-cookedmeats.Fueled and ready to go, the group then headed out to compete in a scavengerhunt all along the Palm Beach strip. The hunt was part of a team-building effort that the Surf Club organizes throughout the year to give associatesfrom various departments the chance to interact, relax and enjoy thecompany of co-workers in an environment outside of work.Texas de Brazil and Rouge Lounge are popular choices for private parties and special events. Texas de Brazil is one of the only restaurants on theisland with a staff dedicated to planning and coordinating events of allsizes. For more information call 586-4686.



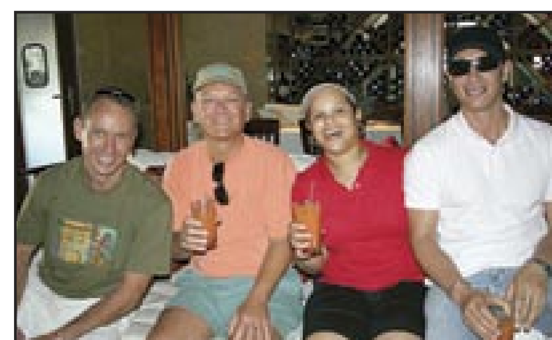












"Maria ta den Cushina" tabata den Kong Hing Super Center den weekend
Cantidad di interesado pa purba y cumpra salmou di TEC

STA. CRUZ - Diasabra ultimo Kong Hing Super Center tabata yena dicumpradornan cu, probechando cu nan ta den e supermercado, a pasa purba esalmou cu "Maria ta en Cushina" a prepara. Manera ta conoci, Maria Juddan diTEC, a bin ta preparando regularmente un plato special pa asina ofrece na eclientenan den supermercado. Diasabra pa 11'or a cuminza cu e "tasting" denKong Hing. El'a prepara un plato special cu e Salmou di TEC pa asina esnanhaciendo compras por purba. Den mayoria caso, asina cu e cumpradornan a caba di purba, mesora nan a pasa man pa un paki pa hiba cas. Algun di ecumpradornan hasta a pidi Sra. Maria Juddan receta pa nan mes purba na cas. Intencion ta pa sigui cu e tipo di eventonan asina den e simannan nosdilanti, poniendo enfasis riba e productonan di e marca renombra "Sea Best" di TEC Aruba N.V.







At the Radisson Aruba Resort, Spa & Casino
2006 UltimateBet Aruba Poker Classic ends with a splash!

STA. CRUZ -Saturday afternoon on Palm Beach was a typical gorgeous day, nary a cloud in the bluest of skies, the Caribbean Sea lightly lapping at the shores; but it was not a typical day for Devon Miller, a twenty-one year old upstart in the land of poker. On Saturday afternoon, Devon was top dog in the 2006 UltimateBet Aruba Poker Classic, taking home the coveted champion's bracelet and $775,000.



The UltimateBet tourney began in Aruba in 2002 and attracts poker fanatics from all over the world. A few players won their trip to Aruba and entry into the tournament in on-line games at UltimateBet.com, while others bought their entry into the tournament. The poker tournament officially began this Wednesday, but poker seminars and a Blackjack tournament took place on Monday and Tuesday.
Top poker players and celebrities, Annie Duke and Phil Hellmuth, were also here to enjoy the festivities all week long.
The majority of the poker tournament was held in the Radisson ballroom to accommodate the large number of players. Saturday's final two, Devon Miller and Cliff Josphy, played out their hands on the Radisson pool deck with beautiful beach scenery as a backdrop- all of which was captured for television.

Darren tore through the final round, much the way he played the entire tournament, decimating his competition over and over. After his final win, Devon made a mad dash for the Radisson's pool, diving in clothes and all.
A final cocktail reception and dinner for more than 700 people was held later that evening on the Radisson's pool deck, and carried on until the wee hours of the morning. UltimateBet is already planning next year's tournament with the Radisson Aruba Resort and Casino, and promises to be even bigger!



Arusurf a marca paso cu su Surf Fundraising Party diabierna ultimo

STA. CRUZ -- Diabierna Arusurf tabata tin su Surf Fundraising Party. Na e fiesta tabata reina un ambiente masha agradabel mirando cu tur hende a sa di comporta nan mes na e evento aki tabata tin show cu tremendo animacion. E puntonan mas halto di anochi tabata Ankhross, sigui pa Roots REBELS, kendenan a duna un tremendo show.
Sigui Pa e Grupo di MC RASP cu su banda, kendenan e culmina e anochi masha bon mes. Durante nan presentacion tabata tin sacamento di Doorprize y tambe e publico a keda masha contento. E fiesta aki tabata pa recuada fondo pa Arusurf su ekipo nacional di Aruba cubri gastonan envolvi pa e biaha pa
California. Eynan Arusurf Team lo atende e mundial di surf mihor conoci como
ISA World Surfing Games 2006. Na e evento aki lo tin mas di 60 pais ta
participa, incluyendo Aruba. Kiermeen Arusurf ta masha orguyoso cu nos por
hiba un team di Surf pa California.





















Social

Amalia a celebra su prome aña

STA. CRUZ -- E mucha dushi AMALIA a cumpli su prome aña y a celebra esaki den compania di famia y anigonan. Su fiesta tabata di Care Bears. Pabien ta bin di parti su mami Roslyn, papi Aldrin, madrina Jeanny y padrino Ryan. Tambe Amalia ta haya pabien di su welanan Francisca y Marjorie, su welonan Nady y Toni y tambe di tur esnan cu conoce y stime masha hopi mes. SDP tambe kier a desea Amalia hopi aña mas di bida.











Jaden a celebra su cumpleaños en grande

STA. CRUZ -- Recientemente Jaden a celebra su cumpleaños na Centro di Bario Lago Heights den compania di mami, papi, rumannan, amiguito y amiguitanan y demas famia. Un y tur a pasa super dushi mes. Tabata tin animacion di Party Animals y tambe Dino Jump. E tema di e fiesta tabata Construccion. Locual tur presente tabata comenta riba dje tabata e piñata gigantesco di truck y tambe e bunita decoracion cual a capta hopi atencion. SDP kier a desea Jaden hopi aña mas di bida y salud.





























Boda di Michael y Yolanda Lacle

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo a drenta enlace matrimonial Michael y Yolanda Lacle. Nan a celebra esaki den compania di famia, amigo y conocirnan na Centro di Bario Brazil. E lugar tabata masha bunita decora. Tur esnan presente a pasa bon. SDP kier a desea Michael y Yolanda un eterno luna de miel. Riba combinacion di foto por aprecia mas di e boda.



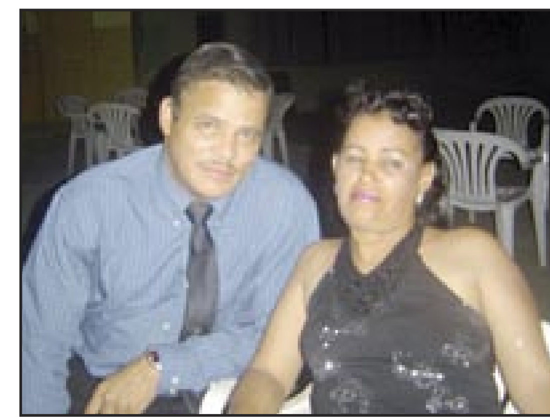


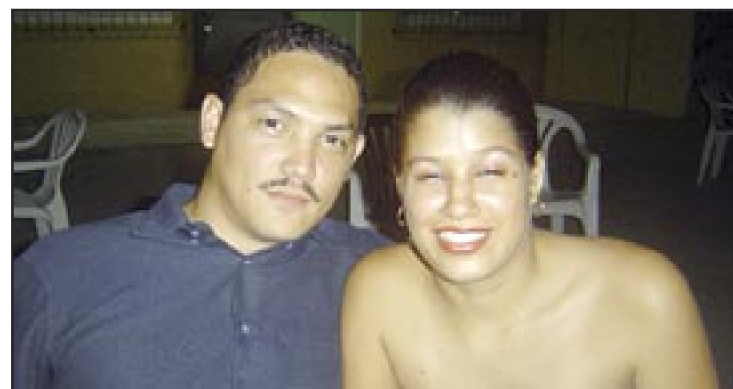
















Exposicion na Trupiaal Kleuter School na Santa Cruz

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar un bunita exposicion na Trupiaal Kleuter School na Santa Cruz. E exposicion a conta cu diferente obranan di man traha pa e alumnonan mes di e dicho school. Reportera di SDP tabata presente y a nota obranan masha bunita crea pa nos chikitinnan. Nan a haci un tremendo trabao pa asina impresiona tur mayor y esnan cu a sa di presencia e bunita exposicion aki. Riba combinacion di foto por aprecia mas di loke nos chikitinnan a traha.































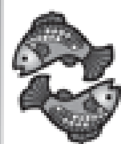
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo por perde bo temperamento awe. Topiconan controvercial mester keda evita y discutiendo cualkier asunto personal ta definitivamente un no.



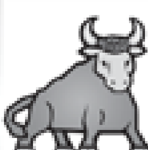
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo por logra caba cosnan si bo organisa bo mes y plania cautelosamente. No laga ningun persona slow bo speed of wantabo atras.



Aries: 21Maart.-19April.

Lo bo ta den un beis social – papiando, amabel y atrayendo hopi atencion. Topando personanan nobo lo trece tur sorto di oportunidad pa purba actividadnan nobo.



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo emocionnan lo conducibo na malo awe, specialmente si bo exagera comentario haci door di otronan. Realiza cu nada no ta wordo bisa ta intencionalmente pa hacibo dolo.



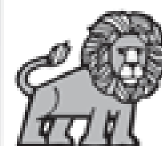
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo mente lo dwal den tur sorto di direccion awe. Por ta ora pa cambia bo estilo di bida of improvee cosnan tocante bo bida cu a bin ta preocupabo.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Tuma encargo di cualkier asunto cu tin di deal cune tocante propiedad, bo cas of documentionan personal.
Considera sinta trankil den ordo pa clarea e lote financiero.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Refuta di drenta den un disputa cu un persona cu bo ta stima. Compromete y tene paz y bo lo haya mucho mas facil pa deal cu e asuntonan cu ta conta despues.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Pusha pa locual cu bo kier y locual bo sa bo merece. Esaki por ta un dia hopi interesante si bo scucha na locual ta ser bisa y tuma tempo pa haci algo tocante problemanan cu ta causa un bahada di productividad.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Traha plan pa haci algo cu un persona bo stima. Esaki ta e dia perfecto pa waak den futuro prospectonan regardando educacion y un direccion nobo den bida. Bo mester por haci sacrificionan.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

No tuma demasiado of nada lo no wordu logra. Mesclando trabao cu placer lo no trece resultado. No conta pa laga cosnan bay rapido na cas. Calma bo tension na bahando bo expectativa.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Relacion cu bo ta nutriendo lo tuma un buelta pa miho. Bo mester ta capaz pa sali bon cu otronan, permitiendo bo pa logra mas cu bo a kere ta posibel.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Tuma un seconde waak locual bo ta haciendo y locual bo ta di train pa haci. Considera bo soño y puntra si bo ta satisfecho cu bo escogonan. Esaki ta e dia perfecto pa chek posibilidad pa cambia bo curso.

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa algun awacero local. Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Den dia temporalmente basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general: Un ola tropical swak lo pasa cu mayoria actividad noord di nos islanan. Sin embargo, nubianan por aumenta riba nos region tambe y for di esakinan por cay algun awacero local riba cierto parti di nos islanan den e proximo 24 ora.
Diadomingo mainta 5’ or centro di horcan Isaac tabata situa na 33.1 grado noord y 60.1 grado west na 450 km oost noordoost di Bermuda. Cu bientonan sosteni mas fuerte rond di e centro di 140 km/ora e sistema aki ta move den direccion noord noordwest cu 15 km/ ora y e no ta un menasa pa nos islanan. Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta generalmente entre 0.5 y 1.5 meter.

Yoghurt seco

Ingrediente:
1 pochi di yoghurt
1 liter di lechi



Preparacion:
Den un weya riba candela abao ta pone e lechi y mientras cu ta drey’e pa e gara e calor, ta benta e pochi di yoghurt. Ta mescla tur cos bon y no mester keinte mucho. Ta kite for di e candela y ta pone un tapa riba e weya y ta lage reposa henter anochi. Su siguiente dia, e yoghurt aki ta pone den un saco di tela y ta lage scuri pa henter dia. Parti atardi ta pone den un container di plastic y finalmente ta pone den frigidaire. Esaki ta masha dushi mes, caminda bo por use den salada cu e pasta aki, azeta di olijfi y un tiki salo. Tambe bo por hunte riba un pan tosta.

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

For Sale

Kia Rio RS aña '03 – '04
Automatic
Power steering / windows
AC / CD player
Tinted glass
Pa mas informacion
Yama: 5633872

Ta Bende

Un Mitsubishi Lancer
2002
Automatic y airco
Tel: 560-5877

Ta Bende

Tereno eigendom den area residencial na Paradera.
Un di 5300 m², Un di 990 m² y un di 697 m².
Pa mas info: dialuna pa diasabra
di 9 am – 5 pm.
Tel 593-5965

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente
na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

TA BUSCA URGENTE
PA SU CLIENTENAN

Casnan den bon condicion entre
75.000 - 175.000
Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.

PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Bende

Un Toyota Tercel 1999
Automatic, Airco, Radio
Afls. 7500,-
Pa informacion por tuma contacto cu cell:
5670619 of 5601490

Ta Bende

Bunita puppies
halfbreed dalmatian
10 siman bieu,
vacuna, ontwormd
caba, pa afls. 250.00
Por yama 5629541

Ta Bende

Un forno pa haci galiña, spare ribs enz
Prijs Afl. 500,-
Pa mas informacion
Por yama Tel: 5827395
Of pasa waak e na Dakota

Ta Bende

Mercedes Benz '89
Diesel
As is where is
Pa mas informacion
Yama: 730-4852

Ta Bende

Un Toyota Tercel '96
Afl. 5000,- O.B.O.
Pa mas informacion
Yama: 5855146

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Bende

Un bus Mitsubishi L300
Aña 2000
Pa mas informacion
Tel: 5671212

Ta Bende

Pa motibo di mudanza
Un Frigidaire chikito blanco
Afl. 800,-
Un Stoof blanco chikito Afl. 400,-
Ideal pa apartamento
Tur dos ta **nobo nobo**
Prijs ta negociabel
Pa mas informacion
Yama tel: 5672583

Ta Bende

Un portable DVD player
Nobo nobo den su caha
Marca Daewoo / Pantaya 7"
Ta bin cu su carry-case y tur locual ta necesario
Pa usa ora di Sali trip, por use den auto, boto,
Of simplemente pafor den patio
Afl. 300,-
Pa mas informacion
Yama tel: 5672583

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Se Ofrece

Para trabajar en casa
Limpieza y planchar
Llamar telefono:
564-3770

Na e persona cu a cumpra un container

Di aluminium 40 pia pa afl. 1750,-
Y a paga caba
Por fabor bin busca bo container!
Of bin bisa ta kico ta bo idea!
E container ta stroba
Ta pesey nos a bende!
Tel: 582-9710

Ta Huur

Apartamento na Sta. Cruz
1 camber, sala, cushina
Cable y awa inclui
Coriente apart
Pa mas informacion
Yama: 585-8137 /
741-7446

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Ta Busca

Southern Dust Workers NV
Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

CLASIFICADO

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

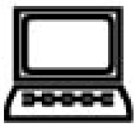
Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak
tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

COMPUTER LES
Fl.125



✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Chat
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

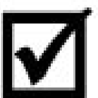
Ta Busca

Un hulpchauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

October
Afl.175



● Supervision Basico
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
● Introduction to Business
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
● Quality Management I
Oct.13/20/27/ Nov.3/10
Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

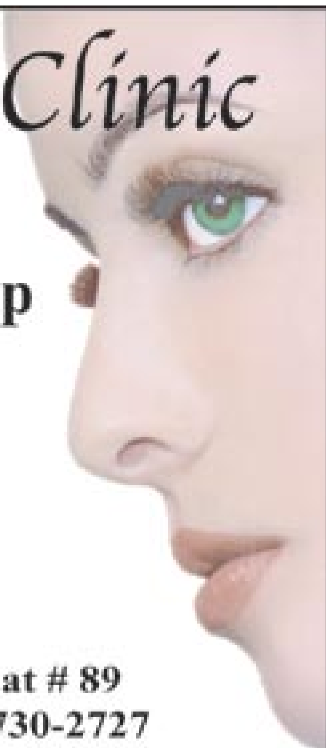
Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Apartament for rent

1 big bedroom
1 bathroom
Full furnished
Afl. 700,-
Inlcuded water + gas
Energy not included
For more info
Call: 5865993
Cell: 5641343

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 5789	1 3921	1 9011	9207	3196
2 0254	2 4260	2 9843	SUPER 4	SIGNO
3 8011	3 8843	3 0535	5221	Scorpio

LOTTO DI DIA	02	07	12	19	26

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			



Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca Predikant

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please Yama 5930026



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

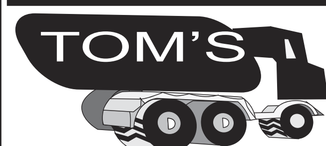
Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

A Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Sr. Efraim Boekhoudt

17 – 06 – 1946 - 01 – 10 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Mayra Altagracia Boekhoudt-Almanzar

yiunan: Robinson Raymond Almanzar
Marco Antonio Gonzalez

rumannan: Joanna Farro y yiunan
Hose Boekhoudt
Lucio Boekhoudt
Theofilo y Carla Boekhoudt y yiunan
Lina Boekhoudt y yiunan
Jolanda y Theo Angel
David Boekhoudt y yiunan
Ruben Boekhoudt y yiunan
Reina y Roy Brete y yiunan
Franklin Boekhoudt y yiunan

suegra: Elsiria Mercedes Marte

swanan: Raul Almanzar y famia
Domingo Antonio Almanzar y famia
Carlo Almanzar y famia
Roberto Almanzar y famia

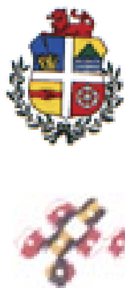
Bon amistad di cas: Inocencia Guerrero

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
ex-coleganan di A.T.C. (Aruba Trading Company)

famia: Boekhoudt, Almanzar, Farro, Koolman, Angel, Brete, Kock, Lampe, van Cleef, de Cuba, Kelly, Tromp, Webb, Thode, Everon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci coleganan di trabao di e señora (Blossom's restaurant) pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Na lugar di flor of krans un donacion pa AUn Bon Causa @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 3 di October 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cu profundo tristeza Staf y Personal di Instituto di Cultura Aruba y Comision di Bon Bini Festival, ta anuncia fayecimmento di:



Señora Mathilde Thiel

Na bida mama di: Maria Boekhoudt
Mathilde Paskel
Candido Boekhoudt
Alfonso 'Buchi' Boekhoudt
Francisco 'Choncho' Boekhoudt
wela di: Vilma Kelly

Nos ta expresa nos mas sincero palabra di condolencia na Maria, Mathilde, Candido, Buchi, Choncho, Vilma y demas famia.
Cu Dios duna e yiunan y famia di e fayecido forza den e dianan dificil aki.

Cu sra. Mathilde sosega na Paz.

Entiero ta tuma lugar Awe dialuna 2 di Oktober pa 2'or di atardi na Misa Santa Filomena, na Paradera.

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso." Ps. 85:10,11,13

A fayece cristianamente:



Sra. Mathilde Thiel

mihor conoci como: "Tina"

na edad di 95 aña

Na nomber di su:

yiunan:

Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina Henriquez, esposo Nene y famia
Chanita Hernandez, esposo Poli y famia
Mathilde Paskel, esposo Lino y famia
Candido Boekhoudt, esposa Ramona y famia
Alphonso "Buchi" Boekhoudt
Florita Kock, esposo Nene y famia
Juanita "Chichi" Boekhoudt
Francisco "Choncho" Boekhoudt, esposa Mena y famia
Celsa Tjen-A-Kwoei y esposo Donny
Chela Boekhoudt y famia

yiu di crianza: Kenneth Boekhoudt y esposa Sharline

ruman: Rey Thiel y famia

cuña: Bertha Thiel y famia

nieto y nietanan na Aruba y Hulanda
bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda
tataranietonan na Aruba y Hulanda
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Joel Regina y demas conocinan na Curaçao, Elias Halabi y famia, Dokter di cas: Dr. Ridderstap

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, Rufina Tromp, amigo y amiganan di Stichting Thuiszorg, ex-compañeronan di Kawara y Centro Kibrahacha pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna, dia 2 di Oktober, 2006 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolica na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Hesus a bisa e disciplenan: Laga e muchanan bin cerca mi, no kita nan di bin, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan." Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa locual el'a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos angelita stima:



Evelyn Marie Chiquinquira Croes

21 Mei 2006 - 28 September 2006

Na nomber di su:

mayornan: Milton y Lili Croes-Mejia

rumannan:

Jaderick Croes
Milton Croes Jr.
Jordan Croes

welonan y welanan:

Alfredo y Marina Mejia- Celedon
Efe y Benita Croes-Kock

omonan:

Carlos Mejia
Christian Mejia
Jonathan Mejia

nana: Cruz Vidal

tanta y omonan grandi na Aruba, Colombia, Curaçao y Venezuela

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 2 di Oktober 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9:30 di mainta den Misa Santa Anna na Noord

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Cayetano Tromp

mihor conoci como: "Cletano trahador di boto"

na edad di 84 aña

Na nomber di su:

Rumannan di crianza:
- Margarita Carillo Tromp y famia
- Agustin Tromp, esposa y famia
- Petra Larrache, esposo y famia
- Segundo Tromp, esposa y famia
- Alicia Tromp y famia na Hulanda
- Juan Pablo, esposa y famia
- Alex Tromp, esposa y famia
- Pedro Tromp, esposa y famia na Hulanda
- Victor Tromp
- Miguel Tromp, esposa y famia

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Coleganan di Club di Boto Miniatura

Coleganan di Testigo di Jehova

famia: Tromp, Carillo, ST.Jago, Donato, Larrache, Hooi, Andrews, Gomez, Marval, Coello, de Cuba, Williams, Orman, Hayer, Hoek, Kemp, Mejia, Ras, Chang, Vrieswijk, Cornelio, Zievinger, Eckmeijer, Franken y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di Oktober 2006 pa 10'or di mainta saliendo for di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana pa Santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Leo Innocentius Tromp

mihor conoci como: "Nadi"

7 april 1915 - 29 september 2006

Na nomber di su:

esposa: Eginia "Ina" Tromp-Franken

yiunan:
- Catharina "Arina" Tromp y yiu
- Greta y Oscar Wernet y yiunan
- Edwina Tromp
- Clea y Johnny Croes y yiu
- Leo "Junior" y Marlene Tromp

nietonan:
- Gunnard Dabian
- Lysander, Ricky y Harvey Wernet
- Hiram y Eveline Tromp

nieta: Verousca "Veroe" Croes

suegro y suegranan:
- Haime Dabian y famia
- Enny Wernet y famia
- Sara Croes y famia
- Magdalena y Silvester Tromp y famia

swa y cuñanan:
- Alicia Tromp-Zavala y famia
- Angela Maduro y famia
- Carmen Frankeny famia na Hulanda
- Casper y Judy Boekhoudt-Hu-A-Ng y famia
- Salomon y Bea Boekhoudt-Boekhoudt y famia
- Olga Boekhoudt y famia
- Juan C. Boekhoudt

Elio y Greta Tromp y famia
Alda Thijzen y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
ayudante di cas: Dulce Tromp y famia
famia: Tromp, Franken, Dabian, Wernet, Croes, Boekhoudt, Hu-A-Ng, Boekhout, Zavala, Maduro, de Cuba, v/d Biezen, Ridderstaat, Wolter, Grant y demas famia ta invita amigonan, bisiñanan, conocinan, miembronan di F.A.V.I. y ayudantenan di Wit Gele Kruis pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di Oktober 2006 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Ponton 73**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



LANDSLABORATORIUM

Ta participa fayecimento di:



Sr. Marco Dirksz

Tata di nos colega
Sra.Astrid Dirksz

Acto di entiero lo ta riba diamars 3 di Oktober, atardi, saliendo for di Iglesia Santa Filomena pa Santana Catolica na Paradera.

Nos kier a expresa nos mas sincero palabra di condolencia na Astrid y famia
Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Marco Dirksz sosega na paz.

Con honda pena, pero conforme con Dios su voluntad, la señora Marina Garcia-Richardson, anuncia fayecimiento de su hijo:



Renzo Richardson

4 Abril, 1967 – 1 Octubre, 2006

Acto de difuncion se llevara acabo en San Cristobal, Republica Dominicana.
Que Renzo descanse en paz.

"Señor , haci mi un instrumento di Bo paz . . .
Laga mi trece amor caminda tin odio;
Laaga mi trece pordon caminda tin pleito;
Laga mi trece union, caminda tin desunnion;
Laga mi trece berdad, caminda tin error;
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion;
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece alegria, caminda tin tristeza."
San Francisco

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:

Derick Silvino Lampe



mihor conoci como: "Dik" of "Dede"
¤ 20 februari 1985 † **30 september 2006**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Jan Flemming 41-B**
di 7'or pa 9'or di anochi
.

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Marianita Damian

Su compañero di bida: Freddy Muller
Su yiunan:
Suzette y esposo Mirto Kock y yiunan
Rodney Albertsz y yiunan
Eugene Albertsz y yiunan
Sulaika Albertsz y Johny Maduro y yiunan

Su nieto y nietanan:
Jean-Jarré, Jeandric
Urny, Urmar, Genill
Eunice, Eulliene, Eumar, Kimberly, Jady-Ann
Eushendra, Eushenthly
Zulievienne, Jelitza, Day-anne

Su rumannan:
Johan Wester y esposa y yiunan
Napoleon Wester y esposa y yiunan
Felecita Wester y yiunan
Pedro Wester y Guillermina y yiunan
Luis Peña y esposa y yiunan
Nando Peña y esposa y yiunan

Su amigonan di cas:
Tony v/d Linden y yiunan
Jan y Annie y yiunan
Doy y Adelita y yiunan
Chupy Bernadina
Beatrix Martina y yiu
Lola Muller

Su sobrino y sobrinanan, comer y compernan

Y demas famia: Damian, Wester, Peña, Kock, Albertsz, Arrindell, Maduro, de Cuba, Deluvia, Croes, Morales, Perez Winterdal, Bisslik y Esser.
Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma Diarazon 4 di Oktober 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.
For di 2.or di atardi e resto mortal di "Marianita" lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Diamars 3 di Oktober 2006
for di 7.or pa 9.or anochi.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON
CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

••• ORANJESTAD •••

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

••• SAN NICOLAS •••

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

••• BOTICA •••

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

••• FUNERARIAS •••

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

••• FUNDACION •••

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Social

Celebracion 25 Aña di servicio

STA. CRUZ -- Diasabra anochi tabata tin un recepcion na cas di sr. Croes M.O. na T.L. 173 J. Esaki tabata debi na cu dos persona pa e ocasion aki a cumpli 25 aña ta dunando servicio na e comunidad Arubano. Ta trata aki di sra. Glenda Croes-Tromp kende a traha 3 aña den servicio di gobierno y 22 aña den enseñanza como maestra di school. E otro persona ta sra. Eva Rodriguez-Figaroa kende a cumpli 25 aña como maestra di school. Na e dos juffrouwnan aki Solo di Pueblo ta manda palabranan di felicitacion y ta desea nan hopi aña mas den enseñanza.













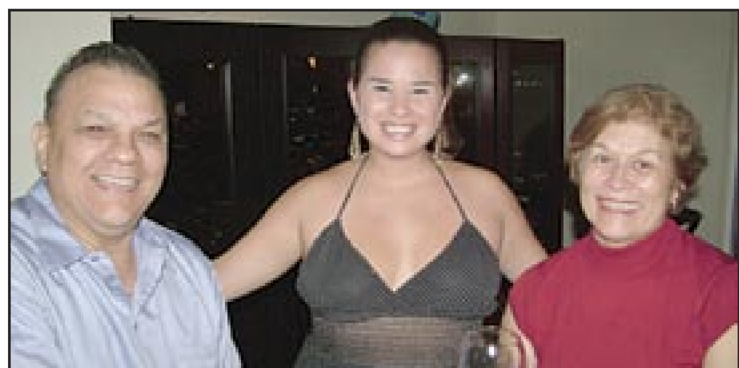


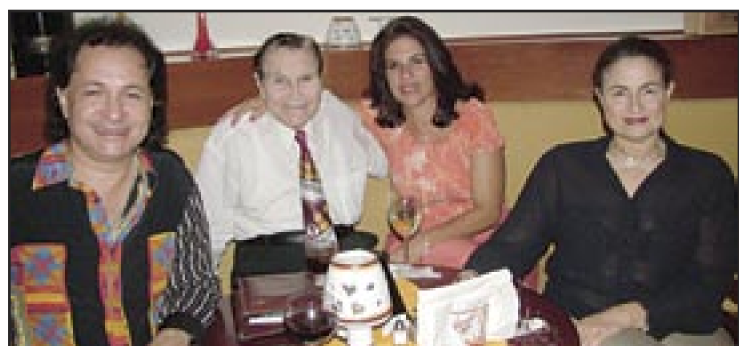


Anochi special di Biña den Verona Cafe

STA. CRUZ -- Diabierna anochi tabata un anochi special den Verona cafe situa den Long Bay. Durante e anochi aki e hoben pianista Bryan Vieira a deleita tur presente cu su musica riba piano. Bryan siman pasa a sali na di tercer lugar durante e concurso di pianistanan cu tabata tin den Cas di Cultura. Como invitado special tabata presente sr. Padu del Caribe kende tambe a deleita e presentenan cu su musica riba piano.









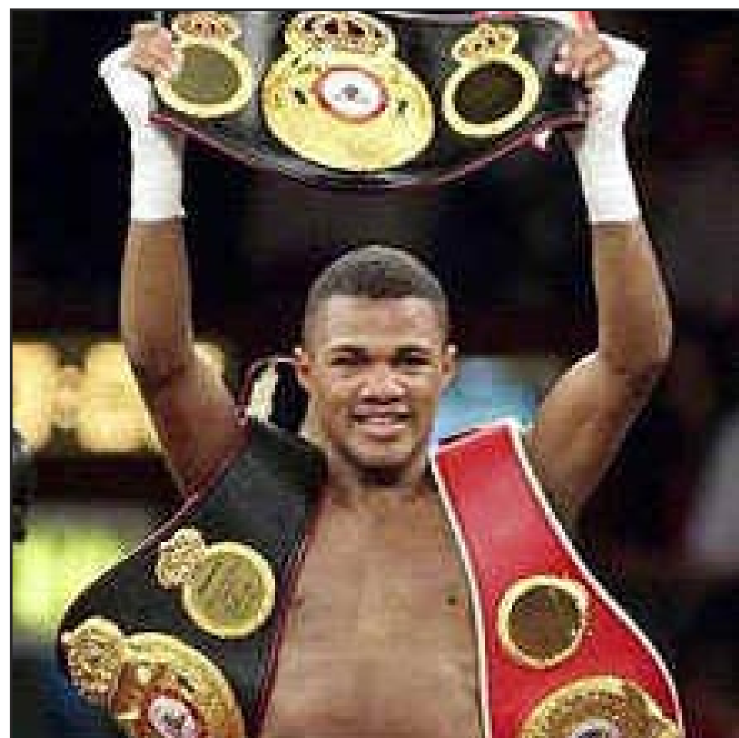


Lo no tin Oscar De La Hoya vs Tito Trinidad 2

Oscar De La Hoya a para tur negociacion cu Tito Trinidad y a bisa cu esaki ta pa semper

STA. CRUZ--Oscar De LA Hoya a pone un “Stop” na tur negociacionnan cu tabata tumando lugar pa un posibel rematch entre e dos boxeadornan aki. Algun aña pasa Tito Trinidad a gana Oscar De La Hoya pa punto den un combate di 12 asalto despues cu De LA Hoya segun expertonan pa 10 round largo a duna Tito un les di boxeo pero den di 11 y 12 asalto sintiendo su mes comodo dilanti a subi su bicicleta y a cuminza core. Resultado di esaki hueznan a duna Tito Trinidad gana den un split decision. Añanan a transcuri e unico homber cu por pone De La Hoya bringa bek den su mihor forma ta Trinidad. Despues cu el’a bay Puerto Rico y a cuminza negocia cu hendenan di Trinidad ayera De LA Hoya a dicidi pa pone un paro na tur negociacion y a bisa cu “This will never happens again” pues cu e pelea aki nunca mas lo tuma lugar. Ora un reportero Coyote Duran a punte kico ta e problema mas grandi tras di esaki el’a contesta cu placa y peso ta e dos factornan culminante. Tito Trinidad y su trainingscamp ta exigi demasiado placa y ta over valora nan mes mucho hopi y nan sa cu nan no bal e placa ey. Tambe nan ta exigi pa bringa na 160 liber caminda cu De La Hoya nunca por yega e peso ey.Oscar De LA Hoya a bisa cu kizas si e come mitar baca un dia prome na harimento. Oscar ta culpa e tata di Tito Trinidad cu semper ta yama De LA Hoya pa un cobarde kende a bolbe mete la pata. Nan kier bringa na 160 liber cual ami no por, ami kier topanan na 154 liber cual nan no kier.

Nan ta exigi 50-50 di purse cual tambe ta ridiculo. Ami dunando nan 70-30 mes lo Tito gana e bolsa di mas grandi den su carera cu el’a yega di gana. Asina hopi placa tin envolvi aki den. Oscar De La Hoya a instrui Richard Schaefer kende ta esun cu ta hibando negociacionnan pa De LA Hoya pa no contesta ningun telefon mas desde awe padilanti y principalmente esnan di Don King. Gewoon ignora



nan yamada. Esaki ta mi ultimo decision. Nan por yamami cobarde cuanto cu nan kier pero “The train has left the station” De La Hoya a termina bisando.